

# DESORDEN POR NIPONES TEME DAVAO

## LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio  
A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)  
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.3)

Temperatura en Manila  
Maxima de ayer, a las 12:35 p. m. 31.4  
Minima de hoy, a las 4:55 a. m. 23.7

AÑO XXVI. NUM. 192

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias.

MANILA, I. F., VIERNES, 13 DE SEPT., 1935

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

10 PAGINAS—7 CTS.

# HULL APELA A ITALIA Y ABISINIA

## Coalicion y oposicion estan concentradas en Manila

### Washington cree que aqui ganaran Quezon y Osmeña

#### Aguinaldo es mucho más conocido alla, pero no le dan probabilidad de derrotar a la coalición

(De la "Associated Press")  
Washington, 12 de septiembre.—Aunque el comentario es velado, porque ningún funcionario político ni gubernamental desea expresar puntos de vista que pudieran interpretarse de partidistas, la creencia general en los centros oficiales de aquí este día es que el ticket de la Coalición del Presidente del Senado Manuel L. Quezon y del Senador Sergio Osmeña saldrá triunfante en las elecciones de la Mancomunidad Filipina, señaladas para el martes próximo.

El General Emilio Aguinaldo está mucho mejor conocido que Quezon para el lector medio de periódicos en los Estados Unidos, por su fama como caudillo de la insurrección de 1899-1900, pero personas bien informadas han recogido la impresión, derivada de los acontecimientos, de que Quezon tiene pocas posibilidades de ser derrotado ni por Aguinaldo ni por el Obispo Gregorio Aglipay.

Las autoridades, a quienes se ha pedido una exteriorización pública de sus opiniones, han rehusado hacerlo, alegando que los preparativos para el nuevo régimen de la Mancomunidad son un asunto puramente de los mismos filipinos.

El General de brigada Creed F. Cox, jefe de la oficina de Asuntos Insulares, ha declarado este día que saldrá el lunes próximo para el Oeste donde se unirá con el Secretario de Guerra George H. Dern, que va a Manila para asistir a la inauguración del 15 de noviembre. Saldrán de San Francisco el 25 de septiembre en el crucero Chester, acompañados de Mrs. Dern y de James Dern, esposa e hijo del secretario, el coronel Campbell Hodges y el Comandante Harry A. Bittling.

Los miembros de la delegación consular que piensan realizar el viaje como huéspedes del gobierno van a reunirse en Seattle hacia el 16 de octubre para coger el mismo día el "President Grant". Hasta ahora, 19 senadores y 27 representantes han anunciado haber aceptado la invitación.

(Servicio Telegráfico)  
Exclusivo a "La Vanguardia"  
Davao, 13 de septiembre.—A consecuencia de las órdenes de la oficina de Terrenos cancelando solicitudes y confiscando mejoras existentes en terrenos públicos supuestamente adquiridos en contra de la ley, especialmente donde hay japoneses, reina hoy gran efervescencia de animo en la comunidad japonesa.

Los agentes de la oficina de Terrenos desalojan a los terratenientes japoneses pero estos se niegan a dejar las plantaciones alegando derecho de posesión adquirida de buena fé. Los japoneses lanzados de las plantaciones acuden a la Asociación Japonesa pidiendo remedio. Desde hace cuatro días han estado celebrando mítines monstruosos aunque de una manera pacífica y nada trasciende al público.

El continuo ajeteo de japoneses, sin embargo, indica la gravedad de la situación. Han enviado un cablegrama directamente al gobierno imperial de Tokio pidiendo ayuda para el arreglo del asunto. Entrevistadas, las autoridades no creen que ocurran desórdenes. Sin embargo, el público, juzgando por la exaltación de animo de los japoneses afectados, temen que ocurran graves disturbios.

El cónsul K. Uchiyama no ha querido comentar el telegrama arriba publicado. Añadió que todo lo que sabe es que la Asociación de Japoneses de Davao se reunirá este día.

Otra importante reunión, convocada de gran trascendencia para las relaciones entre Japón y Filipinas en el futuro será la gran reunión que se ha convocado para este día de los miembros de la Asociación de Japoneses en Davao.

Se ha indicado en el Consulado japonés esta mañana que la reunión tratará principalmente sobre la acción que tomaran los japoneses con respecto a la cuestión de terrenos en la provincia de Davao, que hasta ahora no halla ninguna solución satisfactoria tanto en el punto de vista de los filipinos como de los japoneses.

### AQUI DARAN TERMINO A LA CAMPAÑA

#### Recibimiento a Aguinaldo hoy y un magno avance coalicionista mañana

Manila comenzando esta tarde y hasta poco antes de las elecciones, será como una ciudad en tiempo de guerra pues será sitiada por las fuerzas de los bandos ahora en lucha por los comicios.

Esta tarde las huestes aguinaldistas, con ocasión de la llegada del General Aguinaldo, invadirán la ciudad con una manifestación por varias calles de Manila y pueblos limítrofes celebrando mítines en Moriones, Puerta Quezon, Malabon y Pasay.

Mañana por la noche, las fuerzas coalicionistas sitiarán Manila celebrando también un mitin de avance que terminará en la Puerta Quezon. Dentro de poco enviarán también un avión para dejar caer hojas de propaganda coalicionista sobre provincias.

Esta noche tendrá un mitin los coalicionistas en la Plaza Miranda, Quiapo. El domingo tendrá lugar el gran mitin en la Plaza de Santa Cruz, en que se diseminaran los discursos del Presidente Quezon y el senador Osmeña.

Para los coalicionistas, según el Representante Varona, la lucha presidencial ya esta terminada, con un resultado favorable para el Presidente Quezon. Durante estos pocos días que restan antes de las elecciones, solo procuraran que todos los votos sean para el candidato.

(De la Agencia Reuter)  
Baton Rouge, La., 12 de Septiembre.—Con motivo de celebrarse los pompas funerales del asesinado Senador por Louisiana, Huey P. Long, se ha lanzado este día la sugerencia de que el combativo Gobernador Eugene Talmadge, de Georgia, sea el heredero político del sedicente "dictador", enemigo acérrimo del Presidente Roosevelt.

Talmadge, tan abierto adversario de la administración Rooseveltiana como Long, tal vez será invitado por los clubs existentes de "compartir las riquezas" para que se presente candidato a la presidencia el año que viene, según un rumor. El gobernador de Georgia, ha declarado en Chattahoochee, Tenn., que todavía no se le ha abordado la cuestión.

Miles de personas van al entierro  
Long ha sido enterrado esta tarde en el imperio político construido por él, rodeado de miles de personas de todas clases que asistieron (Continúa en la página 9)

### La esposa de Albino Sycip falleció anoche

Victima del asma, la Sra. de Albino Sycip, destacado hombre de negocios de Filipinas, y Vice-Presidente del Banco Chino, falleció a las 11:00 de anoche en su residencia en la Calle Valenzuela.

La difunta dejó cinco hijos. Fue educada en Estados Unidos y figuraba entre las laborantes sociales más incansables en Manila. Acababa de regresar de China cuando contrajo la enfermedad que le llevo a la muerte. El entierro tendrá lugar esta tarde a las 4:30. El cortejo fúnebre partirá de la residencia del Sr. Sycip y terminará en el Cementerio Chino en La Loma. La familia ha recibido gran número de expresiones de condolencia de sus muchas amistades en la localidad.

### 500 edificios en Japon destruidos por un incendio

(De la "Associated Press")  
Tokio, 13 de septiembre.—Mas de 500 edificios, algunos comerciales, han sido destruidos por un incendio que todavía no se ha apagado esta mañana en Shibata, cerca del puerto del oeste del Japon, Niigata, en la prefectura de Rokono.

Las tropas han sido convocadas para extinguir las llamas.

### RIGE AQUI LA NEUTRALIDAD

#### Se aplica a Filipinas una resolucion del Congreso sobre la guerra

Las disposiciones del párrafo 2 del artículo 10 de la ley de independencia de Filipinas hacen aplicable a estas islas la resolución pública No. 67 del 74.º congreso, aprobada el 31 de agosto pasado, que declara la neutralidad de los Estados Unidos en la inminente guerra italo-etiopie. Esto es lo que informa un cable recibido de la oficina de Asuntos Insulares, al mediodía de hoy, por el Gobernador General.

Esta resolución, en su artículo 1, dispone que al estallar la guerra, el Presidente proclamará ilegal la exportación de material de guerra de cualquier sitio en los Estados Unidos o "posesiones de los Estados Unidos" a cualquier puerto para uso de un país beligerante. El Presidente enumerará definitivamente el material de exportación que está prohibido por esta ley.

El cable también informa que en su artículo 2 la resolución establece una junta de control nacional de municiones para llevar a cabo las disposiciones de la ley y dispone que cualquiera persona dedicada al negocio de fabricar materiales de guerra tendrá que registrar su nombre en la oficina del secretario de estado.

El artículo 3 declara ilegal, después que el Presidente haya dictado su proclama, que cualquier barco americano lleve material de guerra. (Continúa en la última página)

### OTROS 49 SAKDALISTAS CONDENADOS A PRISION

Arsenio Batitis e Isaias Lijauco, ambos líderes sakdalistas que dirigieron el levantamiento de sus secuaces en Sta. Rosa, Laguna, en la noche del 2 de mayo pasado, fueron condenados ayer por el Juzgado de Primera Instancia de Sta. Cruz, Laguna, presidido por el Juez Sotero Rodas, de 2 años 4 meses y 1 día, a 8 años y 1 día de prision, mas P10,000 de multa cada uno.

Otros 47 sakdalistas que figuraron en dicho levantamiento fueron condenados por el mismo Juzgado de seis meses y un día a seis años y un día de prision por rebelion. Esto, según un telegrama recibido en la jefatura de la Constabularia del Capitán Leon Angeles, comandante provincial de Laguna. (Continúa en la última página)

### SE ACUSARA A VOTANTES DE CONTRABANDO

#### Movilizacion de fiscales para estar de guardia en las elecciones

Hay, en inmediata perspectiva, un proceso al por mayor contra electores que se han registrado en Manila y contra otros que se alega se registraron tres veces aquí, en tres distintos precintos del sur siendo presuntos votantes registrados en un municipio de Rizal. El caso se ha planteado este día ante la Division Legal del Departamento del Interior por el concejal Mateo Herrera y el jefe de aquella, Dr. Luna, ha opinado que lo procedente es verificar la dualidad de registro y procesar a los responsables.

Se trata de un centenar de electores registrados recientemente en Manila y que se presume lo están igualmente en Paranaque, Rizal. Ya se tiene un certificado del Tesorero de la Ciudad de Manila dando fe de que dichos electores figuran en el censo de la ciudad. En cuanto se tenga el correspondiente de Paranaque en relacion con los mismos electores, se promoverá inmediatamente el proceso contra ellos.

Por supuesto que lo fueran por partida doble, los aludidos electores tendrían derecho y no podran ser impedidos, a votar en Manila y en Paranaque. La ley y las instrucciones del Departamento del Interior son, al efecto de que solo podran votar los electores que figura en el censo electoral. Pero, como el figurante en la última página.

### ESTACION DE RADIO DE LA CONSTABULARIA

#### Comunicación rápida con las provincias que hoy o mañana se inaugura

Hoy, o lo más tardar, mañana, inaugurará la Constabularia la nueva estación de radio que se ha instalado en la jefatura y que podrá enviar y recibir mensajes de todas las partes de las islas.

La instalación de los aparatos, que son de la marca "Patterson", corre a cargo del Comandante Paciano Tanco y el ingeniero electricista de Obras Públicas, Sr. German Franco.

Hace tiempo que la Constabularia proyectaba establecer una estación radiográfica propia para comunicarse con todas las estaciones y comandantes provinciales en todo el archipiélago. Primero fue el Comandante Tanco, que es un aficionado al radio, quien estableció su propia estación en San Fernando, Pampanga, y lograba recibir todos los mensajes de todas las estaciones de Filipinas, aun las más remotas, como Lanao.

Por la experiencia adquirida por el Comandante Tanco, la jefatura decidió establecer su propia estación en Manila, con la cual, según se cree, se podrán transmitir informes de la situación a cada provincia con más rapidez, economía y secretismo. (Continúa en la última página)

### Visitan una division

Los peritos americanos en materia arancelaria, Dres. D. B. Dorfman y Frank A. Waring visitaron esta mañana la division de estadísticas del departamento de Agricultura y Comercio. De izquierda a derecha, el Dr. Dorfman, el Dr. Waring, el Sr. Leon Ma Gonzales, jefe de la division; el Dr. Victor Buencamino y el comisionado de comercio americano J. Bartlett Richards.

### La Emperatriz Etiope habla por radio, pero el discurso, obstruido, no se llega a oír

(Servicio Transoceánico)  
Exclusivo a "La Vanguardia"  
Addis Abeba, 12 de septiembre.—Una honda impresión ha producido aquí el discurso del secretario del Exterior Sir Samuel Hoare, de Gran Bretaña, que ha sido traducido al amharico y distribuido en folletos en todo el país. Se dice que el discurso ha alentado al gobierno, el cual declara que Abisinia se mantendrá firme y no ofrecerá ninguna otra concesión a Italia, fuera de las ya hechas.

El Emperador también hablará hoy por radio  
El Emperador Haile Selassie todavía cree que Inglaterra podrá evitar la guerra, y su discurso por radio el viernes es esperado con ferocoso interés.

El discurso por radio en ingles y frances, dirigido a todas las mujeres del mundo por la Emperatriz el martes, no ha sido entendido en ninguna parte, menos en Abisinia, a la vista de la ingerencia delirada de otros aparatos transmisores, se (Continúa en la página 9)

### LLAMAMIENTO PUBLICO PARA QUE HAYA PAZ

#### Sea cual fuere la actitud de Francia, Roma decide seguir adelante

(De la "Associated Press")  
Los gestos de paz han ganado importancia este día cuando el secretario de Estado, Cordell Hull, dirigió una apelación pública a Italia y Etiopia, como potencias signatarias del pacto de paz Kellogg-Briand de 1928, pidiendo que no vayan a la guerra.

En Ginebra Sir Samuel Hoare, secretario del Exterior de Gran Bretaña, invocó la antigua amistad de Inglaterra con Italia y apelo encarecidamente a Mussolini para conservar la paz.

En un discurso especial por radio paa la Gran Bretaña, el jueves por la noche, pero también con vistas a la consideración de Italia, Hoare abogó "por una solución que hiciera justicia por igual a los derechos nacionales de Etiopia y a las aspiraciones de expansión italiana."

### EUROPA RETA A MUSSOLINI

#### Se declaran en contra de la fuerza para adquirir territorios

(De la "Associated Press")  
Ginebra, 12 de septiembre.—Un retiro a las tácticas agresivas de Mussolini ha sido lanzado virtualmente por Europa este día, cuando un grupo de las naciones pequeñas más poderosas se ha declarado inequívocamente en la Asamblea de la Liga de las Naciones en contra de la fuerza, como un medio de adquirir territorios.

Los estadistas de Holanda, Bélgica y Suecia han prometido su apoyo leal al convenio de la Liga, secundando así la política esbozada por Sir Samuel Hoare.

Richard Sandier, que ha venido a Ginebra después de asistir a una conferencia entre los ministros de Noruega y Dinamarca, ha declarado que, a su juicio, los escandinavos recomendarían que sus gobiernos se separasen de la Liga, si esta no llega a solucionar la crisis.

El premier Van Zeeland, de Bélgica, ha manifestado que su país "ha decidido llegar hasta el límite" en la cuestión de la responsabilidad de la Liga, lo cual entraña importancia teniendo en cuenta que Bélgica es una aliada de Francia.

El primer Van Zeeland, de Bélgica, ha manifestado que su país "ha decidido llegar hasta el límite" en la cuestión de la responsabilidad de la Liga, lo cual entraña importancia teniendo en cuenta que Bélgica es una aliada de Francia.

El hecho más significativo sobrevino cuando el premier Laval, de Francia, negó haber dicho que él nunca aprobaría la aplicación de sanciones contra la agresión en la crisis italo-etiope. En Addis Abeba, el Emperador Haile Selassie se mostró satisfecho con la actitud de Gran Bretaña en Ginebra.

### HOARE MERECE CALIDO ELOGIO

#### Su discurso de ayer es reconocido como uno de los mas importantes

(De la Agencia Reuter)  
Londres, 12 de septiembre.—Noble, sabio, comedido, magnífico y de verdadero estadismo, tales son los calificativos que se han aplicado al discurso del Secretario del Exterior, Sir Samuel Hoare, pronunciado ante la Asamblea de la Liga ayer en Ginebra.

Reconoce universalmente que el discurso de Hoare ha sido uno de los más importantes que se han pronunciado por ninguno de los secretarios del Exterior de Inglaterra desde que se formó la Liga.

Créese que producirá saludable reacción  
Ha creado una impresión profunda entre los delegados a la Asamblea en Ginebra, y se cree que establecerá una norma en torno a la cual las otras naciones podrán reaccionar y unirse en defensa de la organización de paz.

F. W. Norwood ha declarado este día ante la National Free Church Council, de que es presidente, que (Continúa en la página 9)

Los japoneses se regocijaron también  
La comunidad japonesa de Manila en una reunión recientemente celebrada ha acordado preparativos para participar en las fiestas y ceremonias que tendrán lugar en Manila cuando se inaugure el nuevo gobierno de la Mancomunidad.

Los japoneses, presididos por su Consul, K. Uchiyama, acordaron aportar contribuciones para reunir la suma de P1,000.00 que se destinara para comprar algún objeto que será regalado al que resulte electo presidente del nuevo gobierno.

### RODRIGUEZ SALE Y EL ARROZ SUBE

Con el fin de cerciorarse de la verdadera situación del arroz en las provincias productoras de este cereal, especialmente en Nueva Ecija, el Secretario Eulogio Rodríguez ha salido al mediodía de hoy para Cabañatuan donde se propone permanecer hasta el sábado. (Continúa en la última página)

### Da. Rosa Sevilla de Alvero habla en pro de la coalicion

Una nota extraordinaria en la actual campaña presidencial de los coalicionistas, es la participación activa de las mujeres. El miércoles pasado y en relación con la Semana Nacional de la Coalición, la Sra. Rosa Sevilla de Alvero Directora del Instituto de Mujeres pronunció (Continúa en la última página)



LA EMPERATRIZ DE ETIOPIA



DA. ROSA SEVILLA DE ALVERO



# Coalicion y oposicion estan dando cima a la campana

## LA RECORRIDA DE PROVINCIAS, POR TERMINAR

Aguinaldo y Aglipay también realizan sus últimos viajes y mitings

Aun cuando los candidatos presidenciales coalicionistas no hacen campaña personal por provincias...

Por otro lado los candidatos presidenciales opositores, el General Aguinaldo y el Obispo Aglipay, van recorriendo en persona y continuando en numerosas provincias...

Las tres facciones en lucha por la Presidencia de la Mancomunidad, muestran optimistas, aunque los coalicionistas son los más optimistas...

Los coalicionistas tendrán un censo electoral en cada pueblo.

Boholanos residentes en Manila por la Coalición

Un gran número de boholanos residentes en esta ciudad en una reunión celebrada hace días aprobaron una resolución de apoyo a la coalición.

Entre los pueblos boholanos representados en la reunión se encuentran: Tagbilaran, Inabanga, Carabang, Ubay, Balilihan, Jetafe, Guinobatan, Cortes, Bilar, Anda, Looon, Guadalupe, Corella, Dausi Dimlaog, Jaena, Duero, Laoay, Calape, Sevilla, Valencia, Pangiao, Maribojoc, Antiguera y Loboc.

Campaña coalicionista por Aquino y otros pros

## Otra mujer en campaña activa



No solamente filipinas sino tambien mujeres extranjeras toman parte activa ahora en la campana electoral. Aqui aparece Mrs. Edna Rollins Sunlay esposa del ex-Representante Angel Sunlay candidato a Diputado del primer distrito de Bulacan, hablando en un mitin en favor de su esposo.

## Del frente politico

Se intensifica la campana a medida que el día de las elecciones se acerca.—En Bulacán se temen sucesos de sangre

Faltan solamente pocos días para las elecciones, los candidatos a diputado están ahora en plena intensificación de su campaña sin descansar día y noche en un supremo esfuerzo de ganar en los comicios.

En Bulacán se teme que haya tiroteos por la rivalidad entre Angel Sunlay y Nicolás Buendía.

Algunos, sin embargo, se han retirado como el presidente municipal de Calamba, Sr. Eduardo A. Barretto que ha retirado su candidatura para Diputado del primer distrito, porque el pueblo de Calamba quiere que él siga siendo presidente.

En La Unión, Cebú, Zamboales y Rizal los candidatos están activos. En Tayabas dos grupos de jóvenes están trabajando lucha cada facción trabajando por su candidato favorito.

En Pampanga, al candidato Gonzalez le piden hable de sus viajes y no de su candidatura.

En La Unión Nera promete varias mejoras si sale elegido. Dice que hará campaña contra el analfabetismo y no recibirá sueldo de Diputado.

(Servicio Informativo) Excluido a "La Vanguardia" Malolos, Bulacán, 12 de septiembre.—Los candidatos coalicionistas de esta provincia conseguirán en esta provincia de 70 a 85 por ciento de los votos según informes facilitados por los tesoreros municipales al cuartel general de la coalición en Manila.

Esta información se ha facilitado al cuartel general de la coalición para un censo electoral en cada pueblo.

Boholanos residentes en Manila por la Coalición

Un gran número de boholanos residentes en esta ciudad en una reunión celebrada hace días aprobaron una resolución de apoyo a la coalición.

Entre los pueblos boholanos representados en la reunión se encuentran: Tagbilaran, Inabanga, Carabang, Ubay, Balilihan, Jetafe, Guinobatan, Cortes, Bilar, Anda, Looon, Guadalupe, Corella, Dausi Dimlaog, Jaena, Duero, Laoay, Calape, Sevilla, Valencia, Pangiao, Maribojoc, Antiguera y Loboc.

Campaña coalicionista por Aquino y otros pros

## EL OPERA HOUSE QUEDA CERRADO PARA MITINGS

Artiaga dice que el estado del edificio es dudoso.—Santiago se queja

El ingeniero de la ciudad ha prohibido el uso del Opera House para cualquier fin, especialmente para reuniones públicas, alegando que el estado del edificio es peligroso, y debido a esta prohibición no se pudo llevar a cabo una velada, en memoria de cuatro obreros muertos en el disturbio de La Minería el año 1934, del Partido Socialista Nacional.

En relación con la orden dada por el ingeniero de la ciudad, policías y constabularios montaron guardia anoche en los alrededores del Opera House. El presidente Gerónimo Santiago del comité local del mencionado partido fue instalado por el General Basilio Valdés, de la constabularia a no llevar a cabo la velada por los que lucharon contra agentes del orden público, pero se ha negado a acceder a esta petición.

La velada iba a llevarse a cabo anoche y todo ya estaba listo, incluyendo el programa impreso, las coronas y la música cuando los socialistas al ir al Opera House anoche se encontraron con policías. El Sr. N. T. Hashim, dueño del Opera House les encontró en la puerta, diciendo: "El local está cerrado por orden del ingeniero".

El Sr. Gerónimo Santiago ha declarado que "este incidente del cierre del Opera House, porque nosotros íbamos a celebrar una velada, es otra prueba de abuso de poder y autoridad de funcionarios del gobierno".

¡Simplemente porque los que iban a celebrar la velada anoche son pobres, sin poder e influencia en el gobierno, la policía y la constabularia quisieron impedir la ejecución del programa en memoria de los que cayeron defendiendo la causa de los obreros. El paso dado por el ingeniero, al expedir la orden de cierre del Opera House anoche, demuestra concluyentemente nuestra alegación de abuso de autoridad de los que están investidos de autoridad en nuestro gobierno.

Y lo que yo no comprendo—añade el Sr. Santiago—es por qué el ingeniero de la ciudad encontró peligroso el Opera House anoche solamente cuando íbamos a celebrar la velada que la policía y la constabularia estaban interesadas en impedir".

En la circular dice que la causa de esta retirada es la decidida y unánime oposición de su pueblo, Calamba, a que él continúe con su candidatura.

La causa de esta oposición es que el pueblo de Calamba, insiste en que el Sr. Barretto, continúe siendo el presidente de dicho municipio, hasta que termine el periodo de su cargo, como una prueba de que el pueblo está conforme con su administración y norma de gobierno.

Candidato urgido a hablar de viajes y no de candidaturas

Apalit, Pampanga, 5 de septiembre.—No obstante ser esta la primera vez que entra en la arena política, el candidato anti Fausto Gonzalez del segundo distrito, es popular según declaran sus simpatizadores.

En los mitines el pueblo le pide que haga un relato de sus experiencias y observaciones en sus viajes por Europa, América y Asia y no hable de su candidatura.

La lucha entre candidatos en Cebú muy reñida

Cebú, Cebú, 12 de septiembre.—La lucha entre los candidatos a Diputado en el quinto, sexto y séptimo distritos se hace más reñida. En el quinto el Representante Cuenco y Binamira ambos apoyan la coalición. En el sexto Vicente Sotio y algunos "antis" apoyaran al General Aguinaldo y algunos temen por el candidato Representante Rafols. Moncado y B. Rodriguez están luchando en el séptimo pero ambos son coalicionistas.

Dos grupos de jóvenes trabajan por 2 candidatos

Tayabas, 11 de septiembre.—Una delegación de universitarios de la Liga Juvenil del Sur de Tayabas encabezada por el abogado Hugo Arellano e integrada por Pedro G. Uy, Dominador, Biaba, Valerio Reyes, Pedro Abella y Mapalad Nañadiego salieron para hacer campaña por el candidato Francisco Lavides. Hablarán en General Luna, Pitogay, Macalelon, Katanawan, y Mulanay. En estos pueblos sostendrán debates con los oradores la Joven Filipinas encabezados por Pedro Aquino y que están haciendo campaña por Gregorio Nieva.

Lesaca y Adams están muy activos

Olongapo, Zambales, 11 de septiembre.—Restando solamente pocos días para las elecciones, los dos candidatos a diputado han intensificado su campaña. Estos candidatos son Potenciano Lesaca y Nicolás Adams.

## El nombre del Dr. Benito Valdés para una calle

En memoria del Dr. Benito Valdés, eminencia médica del país que falleció el 8 de septiembre, el concejal Vicente R. Almadada ha sometido a la Junta Municipal una moción en el sentido de bautizar con el nombre de dicho notable galeno, la extensión de la calle Tayuman, en las cercanías del Hipódromo de San Lázaro, hasta Samploc.

## INVESTIGACION DE PAPELES DE EXAMEN

Se encomienda esta labor a la Junta Examinadora de Dentistas

Los papeles de uno de los candidatos a dentista en los últimos exámenes, que se sospecha fueron alterados, a juzgar por algunas extrañas correcciones hechas, han sido entregados a la Junta Examinadora de Dentistas para la investigación, según ha informado el Comisionado de Sanidad, Dr. Jose Fabella.

La lista de los que pasaron en los exámenes se dará a publicidad en breve, sin el nombre del examinando en cuestión, que llevaba el No. 12. Uno de los papeles lleva correcciones de las contestaciones originales, en distinta forma y diferente tinta.

Que es lo que ha hecho el examinando en cuestión y que responsabilidad recae sobre los que tienen que ver con la conservación de los papeles de los exámenes, son puntidos de autoridad en nuestro gobierno.

Y lo que yo no comprendo—añade el Sr. Santiago—es por qué el ingeniero de la ciudad encontró peligroso el Opera House anoche solamente cuando íbamos a celebrar la velada que la policía y la constabularia estaban interesadas en impedir".

## MATANZA DE COLONOS EN LANA, EVITADA

La constabularia frustra un plan de Dimakaling, el bandido temible

Un plan del bandido moro Dimakaling, de Lano, de atacar y matar a todos los agricultores de la colonia de Maigo, en aquella provincia, fue frustrado por la Constabularia que, enterándose a tiempo, envió un buen número de soldados para repeler a los ladrones a tiros. Dimakaling debió haber recibido también informes de estos preparativos de la Constabularia pues no dio el golpe.

Dimakaling es el bandido moro que mas se ha burlado de las autoridades de Lano. A pesar de que la Constabularia se afana en cogerle vivo o muerto, y aun que casi todos sus tentáculos han sido o arrestados o muertos, Dimakaling sigue en libertad y ha formado otra cuadrilla de bandidos.

Hace algunos días, el Gobernador Heffington y el Capitán Rafael Ramos, jefe de la Constabularia en Lano, llamaron a todos los datos de Lano para pedir su cooperación contra Dimakaling y estos prometieron cooperar con el

los que la Junta Examinadora ha de determinar.

Para el lunes de la semana que viene se ha fijado la investigación de la alegada anomalía.

El presidente de la Junta Examinadora, Dr. Domiciano Sandoval ha convocado para una reunión a las personas relacionadas con la anomalía.

Se ha dicho también que tanto el Sr. L. Yap, jefe examinador de Servicio Civil y el Dr. J. Gloria, secretario de las Juntas Examinadoras de farmacia, medicina y odontología, iniciaron la investigación de la citada anomalía.

La investigación del lunes se hará en la oficina del Servicio Civil en Intramuros.

## JOYAS POR VALOR DE P1,500 ROBADAS EN PLENA MAÑANA AYER

Este robo en la Ave. Rizal aumenta la serie que comenzo hace poco en expendios y almacenes

Mientras la Policía Secreta sigue investigando sin resultados positivos hasta ahora la sustracción de telas y de vestidos de un establecimiento de modas del Ayala Boulevard, en el que el ladrón o ladrones se llevaron mercaderías por valor de P900.00, y con los robos en los expendios de gasolina en la ciudad sin solucionarse aún, ya se ha registrado otro robo bastante cuantioso, en la casa No. 2219 de la Avenida Rizal, de donde desaparecieron ayer mañana, de la manera mas misteriosa, alhajas avaloradas en P1,500.

## T. SANTO DOMINGO SE DECLARA NO CULPABLE

Traido de Shanghai, el acusado entrará en vista el día 24 de septiembre

(Servicio Telegráfico) Excluido a "La Vanguardia" Malolos, 12 de septiembre.—Teodoro Sto. Domingo, ex-encargado de propiedades de la division de escuelas de Bulacán que fue recientemente extraditado de China, se ha declarado este día no culpable en las tres querrelas criminales incoadas contra él por el fiscal provincial.

Sto. Domingo está acusado de malversacion de fondos publicos mediante falsificación de documentos publicos, y ademas por estafa en dos causas separadas.

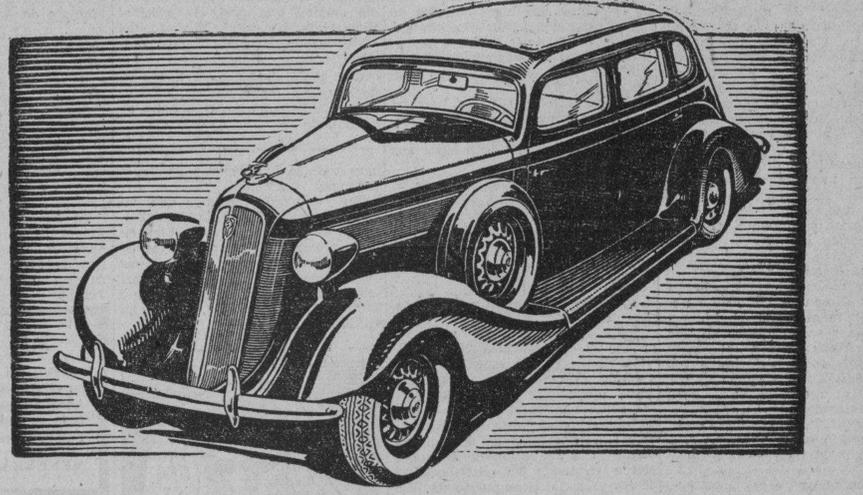
Después de la declaración de "no culpable" del acusado, el Juez Buenaventura Ocampo señaló la vista del asunto para el 24 de septiembre. Sto. Domingo será defendido por el abogado Pablo C. Payawal.

El ex-oficial de escuelas se halla detenido en la cárcel provincial de aquí.

# STUDEBAKER CHAMPIONS de Marcha Maravillosa

Los primeros coches con una suspensión independiente de las ruedas delanteras que proporciona la mayor comodidad en el asiento delantero y trasero de un automóvil... He aquí los coches más dóciles al manejo y los más seguros del mundo—científicamente equilibrados contra el lado y vaivén, aún al dar vueltas difíciles con velocidad... El enfrenamiento más seguro, más rápido y más recto del mundo—gracias a los nuevos frenos hidráulicos compound que no tienen igual en ningún otro coche...

EXÍJANOS PRUEBAS EXÍJANOS PRUEBAS EXÍJANOS PRUEBAS



¡YA HAN llegado los nuevos Campeones Studebaker!—los coches más elegantes que la industria ha producido en muchos años.

Introducen la marcha más suave que se conoce en el automovilismo—una marcha más suave y más cómoda para todos los pasajeros, adelante y atrás, que la que jamás se haya obtenido en los coches de la más larga distancia entre ejes. La suspensión independiente de las ruedas delanteras da a estos Studebaker una seguridad y suavidad de marcha sin igual.

Son coches grandes, espaciosos, de fina tapicería y lujosa dotación—y se distinguen por su nueva silueta perfilada, en que el angosto radiador y los esbeltos guardafangos se combinan con el parabrisa inclinado y el techo de contornos perfilados, para completar un conjunto de líneas realmente atrayente y distinguido.

Y a la seguridad de la carrocería de acero reforzado en acero, la Studebaker ha agregado la super-seguridad de los frenos hidráulicos compound, los que permiten parar estos coches con prontitud, seguridad y en línea recta.

Los Studebaker 1935 son maravillas de docilidad al manejo y de suavidad de marcha—notables por su resistencia, fuerza y economía. No obstante, cuestan apenas un poco más que otros coches cuyo único atractivo es un precio bajo. Solicite un pase de prueba y se convencerá de que nada le ha de satisfacer tanto como un Studebaker Campeón 1935.

## MANILA MOTOR COMPANY

937 Ongpin Agents Tel. 2-22-95 E. Schaare & Co. Cebu, Cebu E. Schaare & Co. Bacolod, Occ. Negros

COMPRE UN STUDEBAKER 1935 Y TENDRA UN CAMPEON

## DOLOR DE ESPALDA

Rifones débiles e inactivos, son con frecuencia la causa de los dolores de espalda. FOSTER para ayudar a los rifones a eliminar los venenos ácidos. Este satisfactorio remedio les proporciona pronto alivio a millones de pacientes de los rifones y se usan y recomiendan en todo el mundo. Obtenga las PILDORAS DE FOSTER en las boticas HILDOR—un pronto tratamiento es el mejor tratamiento.

Cada píldora contiene: Nitrato Potasio 0.024 Gm., Resina 0.024 Gm., Hojas Uva Ursi 0.048 Gm., Ext. Uva Ursi 0.024 Gm., Acetil-Salicilato 0.024 Gm., Bayas de Cacho 0.002 Gm., Aceite Esencial Rect. Trememina 0.004 Gm.

Dr. C. Gährling's KULSO-ALIS La Crema Antidiarrea y Antidiscenérica mas eficaz. DEPOSIT: BOTICA DE SANTA CRUZ, MANILA

Bism. Subcarb. 20 Gm.; Bism. Subnit. 40 Gm.; Alumín. Silic. 50 Gm.; Phenyl. Salicyl. 10 Gm.; Fluid. Ext. Krameria 45 Gm.; Opium 1.35 Gm.; Capsic. 2 Gm.; Acon. q.s. ad. 1 liter Alcohol 35% vol.; Opium. 0.135 Gm.

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

NOTAS EDITORIALES

HACER, O DEJAR HACER...

YA se sabe que el gobierno no cuenta con el sistema de distribución o cadena de intermediarios de que disponen los tenderos de "sari sari" para poner el arroz al alcance de los consumidores; pero, el problema se reduce a los siguientes términos: si el precio del cereal alimenticio no baja en beneficio de la masa trabajadora, el poder de previsión y de policía del Estado debe ejercerse hasta donde sea posible para evitar que los agiotistas hagan su agosto en daño de la clase necesitada.

Si el Estado se declara impotente, no debe hablar mucho; debe abstenerse de toda intervención temporal y permitir que las leyes naturales de la economía sigan su curso.

¡VAYA QUE SEA!

NOS gusta el buen humor del ingeniero de la Ciudad.

Ha examinado el estado ruinoso del Opera House, causado por los discursos explosivos que allí se han pronunciado por los oradores de todos los partidos políticos, y como resultado de esa inspección urgente, ha decretado que el viejo coliseo de la Avenida Rizal no se halla en condiciones de soportar otra reunión donde los socialistas pensaban conmemorar anoche un trágico suceso.

Nos dicen que los socialistas, por gratitud, y para corresponder con su ingenio al buen humor del Sr. Artiaga, piensan aprobar una resolución dando las gracias al Ingeniero de la Ciudad por haberles salvado de un terrible derrumbamiento.

La verdad es que el Opera House está que grita pidiendo auxilio de los bomberos cada vez que la política se inflama en ese sitio con todos sus ardores.

ANTE UN DILEMA

A la vieja Europa se ve ahora ante un dilema: o la Liga se mantiene evitando la guerra, o se deshace.

Si Inglaterra que ha planteado este dilema, consigue que la independencia de Abisinia se conserve por medio de un esfuerzo colectivo, su éxito contribuirá a revivir las esperanzas que las pequeñas naciones han depositado en esa Liga en los comienzos de su existencia. Abisinia, según la observación del mismo "London Times", es el único imperio de origen netamente africano que existe en Africa; hay en todos los continentes reinos e imperios independientes, o semi-soberanos: hay en Europa, hay en Asia y en ambas Américas pequeñas naciones soberanas é independientes.

Existe, por tanto, una variedad de razas y colores, tal como Dios quiso al crear el mundo de los mortales; si Abisinia fuese borrada del mapa político por la violencia, o la fuerza armada que no respeta ningún derecho, no quedaría en el continente negro ningún país independiente de origen africano, fuera de la minúscula república de Liberia, la cual, probablemente, en cuanto vea la suerte trágica de los etíopes, contará con los dedos de la mano los días de su existencia. El Mesías negro tendrá que nacer para redimirlos de la servidumbre.

Esta es la preocupación de Gran Bretaña, la nación de estadistas previsores que ven muy lejos, que posee el más vasto imperio colonial del mundo, con la India, principal sostén de su poderío, de más de 250 millones de habitantes, o individuos de color. El Secretario de Estado Hoare que ha reflejado esa preocupación en plena Cámara de los Comunes, ha vuelto a repetirla en otra forma, urgiendo el esfuerzo colectivo internacional para conservar la independencia de Abisinia.

¿Triunfará en su intento?

Se insinua que Hanson se suicido porque creyo haber sido preterido

(De la "Associated Press") Washington, de septiembre.—Se han publicado este día insinuaciones de que George C. Hanson, veterano diplomático americano del Extremo Oriente, se ha suicidado porque el Departamento de Estado le había relegado a la oscuridad, pero tales insinuaciones no han provocado ningún comentario oficial.

El Times-Star de Brindgeport, Conn., en una información exclusiva, dice que Hanson ha atribuido a los intereses americanos en la Rusia Soviet su traslado al puesto oscuro de consul en Salónica, Grecia.

Hanson, ex-consul general en Harbin y recientemente consul general en Moscú, había sido seleccionado para el cargo de ministro en Etiopia y se hallaba en camino a Addis Abeba cuando de pronto recibió ordenes de dirigirse a Salónica. Sufrió de postración nerviosa, según se dijo, y estaba de vuelta a Washington, pasajero del "President Polk" de la casa Dollar, cuando murió el 2 de los corrientes, de un tiro que se disparó él mismo.

El "Times-Star" acota una carta de Hanson a Wilbur J. Carr, secretario auxiliar de Estado, en la que decía: "Fue un golpe para mí el que la Junta de personal del departamento de Estado me haya acusado de haber pronunciado un discurso anti-sovietico", ante la Cámara de Comercio Ruso-Americana en Nueva York, la cual formuló cargos contra él.

Hanson dijo que había hablado contra su voluntad y extra-oficialmente, después de que la cámara le hubo pedido que expusiera sus puntos de vista.

Hanson, un veterano de unos 25 años de servicio casi siempre en China, ha tenido una carrera magnífica. Era natural de Bridgeport, Conn.

Francia pide menor contribución a la Liga

(De la Agencia Reuter) Ginebra, 12 de septiembre.—Siguiendo su política de reducir por todos los medios posibles los gastos de la nación, el premier Pierré Laval ha enviado este día un mensaje a la Asamblea de la Liga pidiendo una reducción de diez por ciento en todas las contribuciones de los países al presupuesto de 1936 de la Liga.

M. Avenol, secretario general de la Liga, ha contestado en la sesión de la comisión budgetaria de la Liga esta tarde, diciendo que se

EL PLEBISCITO EN GRECIA, EL 26 DE OCTUBRE

El jefe de gobierno urge al pueblo vote en favor de la monarquía

Exclusivo a "La Vanguardia" (Servicio Transoceanico) Atenas, 12 de septiembre.—El plebiscito sobre la cuestión de la restauración monárquica ha sido fijado para el 26 de octubre. Aunque el anuncio de un día fijo para la celebración del plebiscito ha despejado ligeramente la atmósfera en el pueblo y en el ejército, es evidente que todavía no están resueltas las diferencias entre el Premier Tsaldaris y el Ministro de Guerra, General Kondylis.

Los caudillos del Partido del pueblo demandan la reposición del General Panagiotakos, como jefe del primer cuerpo militar, así como la dimisión de Kondylis, y así hay probabilidades de que surja una crisis en el gobierno.

Los republicanos ya están preparando a emprender una campaña en apoyo de la república, en vista de la proximidad del plebiscito.

Tsaldaris urge al pueblo vote en favor

Atenas, 10 de septiembre.—El jefe del gobierno republicano de Grecia, Ministro P. Tsaldaris ha pedido al pueblo en una proclama expedida hoy, que vote por la restauración de la monarquía, en el próximo plebiscito popular.

La proclama se expidió después de una noche de tensión entre los republicanos y los monárquicos que vino después de trabada una lucha fuera de las puertas del Gabinete y en la que dos caudillos republicanos fueron embestidos con bayonetas, por los guardias monárquicos.

Se ha informado que el Gabinete está indeciso sobre si el gobierno debe ser neutral en la campaña por el plebiscito.

El Rey Jorge II que ha estado en destierro desde hace 12 años, ya ha hecho preparativos para volver si el plebiscito le resultare favorable. Fue compelido a abandonar el trono el 17 de diciembre de 1923 por la Asamblea Nacional. La República fue inaugurada el 1.º de mayo de 1925.

JUICIO CONTRA TRES MATADORES DEL REY

Croatas complicés de Kalemén comparecerán en octubre ante un tribunal

(De la Agencia Reuter) Paris, 12 de septiembre.—Los tres croatas terroristas acusados de ser complicés de Kalemén, el matador del Rey Alejandro de Yugoslavia, serán probablemente enjuiciados en octubre. Comparecerán ante el tribunal de Bouches de Rhone.

El magistrado que ha estudiado el asunto de Marsella, después de haber examinado a los tres individuos, ha dado por cerrada la investigación, endosando los expedientes nutridos del asesinato de octubre, a las autoridades judiciales en Aix-en-Provence.

Los tres individuos fueron cogidos, dos en la costa francesa del Lago de Ginebra, y el tercero cerca de Fontainebleau—poco después del crimen que costo la vida al Rey Alejandro y al Ministro del Exterior de Francia, Louis Barthou.

Una mujer rubia, que había sido vista en compañía de los tres antes de la tragedia, nunca ha sido hallada.

hara todo lo posible para lograr la economía apetecida.

Sin embargo, recalco que, en comparación con 1933, las contribuciones al presupuesto de la Liga en 1935 ya han sufrido una merma de diez por ciento. Dijo que, a pesar de la separación de Alemania, tal vez se pueda aun efectuar una muy ligera reducción en 1936, aunque no un diez por ciento.

Los nazis dirigen hoy sus ataques al Principe Heredero de Bavaria

(De la Agencia Reuter) Munich, 12 de septiembre.—El principe heredero Ruperto de Bavaria, un tiempo soberano popular del reino bavaro y jefe bizarro de un cuerpo de caballería durante la guerra, ha pasado a ser subitamente el objeto de los ataques nazis.

Todo fue cuando Adolfo Wagner, ministro del Interior de Bavaria, y jefe local nazi, formuló censuras causticas contra el principe Ruperto en un discurso publico, por haber desplegado la antigua bandera nacional (rojo, blanco y negro) desde su palacio.

"Me duele," dijo Herre Wagner, "que el ultimo Wittespach no haya enarbolado hasta ahora una bandera swastika.

"Estoy firmemente convencido de que debe aun emprenderse otra campaña de purificación en Bavaria, y así se hará."

El organo oficial nazi, "Voelkischer Beobachter," siguió despues con dos editoriales hablando de la

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

FRANCIA

Un chofer salva a sus pasajeros y se muere

(De la Agencia Reuter)

Paris, 10 de septiembre.—La presencia de animo de un chofer moviera para sus pasajeros, ha salvado a un buen numero de turistas americanos de ser lanzados a un precipicio en el paso de Grimsel, que conecta la carretera Bernes con la parte elevada del Valle de Rhone, en Suiza.

Los turistas habían salido de Paris para un recorrido en un coche manejado por Paul Lefevre, de 57 años de edad. "Nuestro chofer era un hombre muy cuidadoso," explicaba uno de los pasajeros, "asi es que que de repente al verle virar subitamente la manivela llevando el coche fuera de la carretera a un lado de la montaña, practicamente metido entre las piedras."

"Iba a decir algo cuando me fije en su rostro. Estaba palido y contrado. Habia conducido acertadamente el coche a un conducto abierto a un lado de la montaña para dejar pasar a dos coches y luego sufrió un colapso. Estaba muerto."

Sanción oficial para la exportación de materiales de guerra

(Servicio Transoceanico) EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA Paris, 12 de septiembre.—Desde ahora, la exportación de materiales de guerra requerirá una sanción oficial, segun un decreto de la oficina del Exterior publicado en la Gaceta del gobierno francés.

CHINA

La peste bubónica está dominada

(De la "Associated Press")

Amoy, 13 de septiembre.—El Servicio Cuarentenario del gobierno ha anunciado este día que la epidemia de peste bubónica en el sur de la provincia de Fukien está dominada, y que ya están retirándose gradualmente los médicos del gobierno.

El gobierno está preparándose a establecer estaciones de investigación en toda el área afectada, con vistas a descubrir y suprimir la causa de la epidemia, que, como siempre, ha sacrificado un gran número de vidas en esta provincia.

Más de 150 murieron en el distrito de Lungyen, a 100 millas al noroeste de Amoy.

ALEMANIA

Por tocar una campanilla causan una explosión

(De la Agencia Reuter)

Steglitz, Alemania, 12 de septiembre.—Por tocar la campanilla en la vivienda vecina, dos mujeres de este pueblo de Steglitz causaron una violenta explosión que rompió puertas y ventanas. Ambas resultaron heridas con la caída de los escombros.

La dueña de la vivienda, Frau Augusta Sprenger, de 52 años, se había suicidado abriendo el depósito de gas. Una chispa de la campanilla eléctrica había sido suficiente para causar la explosión.

Morgenthau saldrá para España y Portugal

(De la "Associated Press") Washington, 12 de septiembre.—El secretario del Tesoro Henry Morgenthau, jr., y Mrs. Morgenthau piensan salir el sábado para un viaje de vacaciones de tres a España y Portugal, segun se ha anunciado.

El domingo pasado, Goering pro-

dujo un discurso enorgullo en la Prusia Oriental, pidiendo a las potencias su intervencion en las proximas elecciones de Memel, alegando que el metodo empleado por el gobierno lituano en dichas elecciones constituye una violación de los estatutos de Memel, de que son signatarias Inglaterra, Francia, Italia y Japon.

Memel, un puerto de mar en el Báltico entre Lituania y el este de Prusia, ha sido separado de Alemania en virtud del tratado de Versalles, y colocado bajo el control del Consejo de Embajadores. Bajo la soberanía de Lituania, el territorio disfruta de una autonomía legislativa, judicial, administrativa y financiera, segun el convenio firmado con las grandes potencias arriba aludidas.

El domingo pasado, Goering pro-

dujo un discurso enorgullo en la Prusia Oriental, pidiendo a las potencias su intervencion en las proximas elecciones de Memel, alegando que el metodo empleado por el gobierno lituano en dichas elecciones constituye una violación de los estatutos de Memel, de que son signatarias Inglaterra, Francia, Italia y Japon.

Memel, un puerto de mar en el Báltico entre Lituania y el este de Prusia, ha sido separado de Alemania en virtud del tratado de Versalles, y colocado bajo el control del Consejo de Embajadores. Bajo la soberanía de Lituania, el territorio disfruta de una autonomía legislativa, judicial, administrativa y financiera, segun el convenio firmado con las grandes potencias arriba aludidas.

El domingo pasado, Goering pro-

dujo un discurso enorgullo en la Prusia Oriental, pidiendo a las potencias su intervencion en las proximas elecciones de Memel, alegando que el metodo empleado por el gobierno lituano en dichas elecciones constituye una violación de los estatutos de Memel, de que son signatarias Inglaterra, Francia, Italia y Japon.

Memel, un puerto de mar en el Báltico entre Lituania y el este de Prusia, ha sido separado de Alemania en virtud del tratado de Versalles, y colocado bajo el control del Consejo de Embajadores. Bajo la soberanía de Lituania, el territorio disfruta de una autonomía legislativa, judicial, administrativa y financiera, segun el convenio firmado con las grandes potencias arriba aludidas.

El domingo pasado, Goering pro-

dujo un discurso enorgullo en la Prusia Oriental, pidiendo a las potencias su intervencion en las proximas elecciones de Memel, alegando que el metodo empleado por el gobierno lituano en dichas elecciones constituye una violación de los estatutos de Memel, de que son signatarias Inglaterra, Francia, Italia y Japon.

Memel, un puerto de mar en el Báltico entre Lituania y el este de Prusia, ha sido separado de Alemania en virtud del tratado de Versalles, y colocado bajo el control del Consejo de Embajadores. Bajo la soberanía de Lituania, el territorio disfruta de una autonomía legislativa, judicial, administrativa y financiera, segun el convenio firmado con las grandes potencias arriba aludidas.

El domingo pasado, Goering pro-

dujo un discurso enorgullo en la Prusia Oriental, pidiendo a las potencias su intervencion en las proximas elecciones de Memel, alegando que el metodo empleado por el gobierno lituano en dichas elecciones constituye una violación de los estatutos de Memel, de que son signatarias Inglaterra, Francia, Italia y Japon.

Memel, un puerto de mar en el Báltico entre Lituania y el este de Prusia, ha sido separado de Alemania en virtud del tratado de Versalles, y colocado bajo el control del Consejo de Embajadores. Bajo la soberanía de Lituania, el territorio disfruta de una autonomía legislativa, judicial, administrativa y financiera, segun el convenio firmado con las grandes potencias arriba aludidas.

El domingo pasado, Goering pro-

JAPON ACCEDE A LA PROTESTA DE CANADIENSES

El gobierno del Mikado esta dispuesto a suprimir las tarifas discriminatorias

(De la Agencia Reuter) Ottawa, 12 de septiembre.—En una nota entregada al gobierno este día por el ministro japonés, el gobierno del Mikado se ofrece a suprimir los derechos discriminatorios contra los artículos canadienses, si Canadá, a su vez, revoca el sobreimpuesto contra las exportaciones japonesas.

Japon, dice la nota, pide para sus artículos de exportación el mismo trato que reciben de los Estados Unidos.

La nota nipona ha sido una contestación a la protesta canadiense formulada hace una semana contra el sobreimpuesto discriminatorio de 50 por ciento ad valorem de ciertos productos canadienses exportados al Japon. La nota canadiense profiere la amenaza de que, si este sobreimpuesto no se elimina, el gobierno de Canadá informaría que el tratado comercial anglo-japonés ya no era aplicable a los Dominios ingleses.

El domingo es consagrado a parad...

IN MEMORIAM El Dr. Benito J. Valdes

La implacable guadaña de la muerte ha segado la preciosa vida de uno de los hombres mas conspicuos de la comunidad filipina, perteneciente a la clase media. El popular y muy querido Dr. Benito Valdes ha expirado en la mañana del 8 de septiembre de 1935, a la edad de 75 años en su palacial residencia de la calle R. Hidalgo, rodeado de su numerosa familia de quien deja como valiosa herencia la luminosa estela de los brillantes hechos de su vida transcurrida toda ella, en gran parte, cosechando aplausos y el reconocimiento de un pueblo que siempre le ha bendecido por su caridad, rectitud, trato afable, carácter jovial y generoso.

Benito Valdes perteneció a aquella esforzada legión de filipinos que apenas graduados de bachiller en artes en su país, se han lanzado a continuar sus estudios en España, con el ansia de encontrar en la Península, estímulos y alientos que les animara en el estudio de las profesiones que decidieran acometer; joven estudiante llegó a Barcelona el año 1880 y allí permaneció matriculándose en la facultad de medicina de aquella universidad, teniendo por compañeros en aquel mismo mismo curso compatriotas como los Sres. Ferrer, Canales, Tomás Cabangig, Rafael Asguero y Maximo Viola, hasta que en el año 1884, con éxito, se licenció en medicina en aquella universidad y empezó a prepararse a emprender el viaje a la Corte para Doctorarse en la Universidad Central. Encerrado en sus habitaciones de la calle Fortuna en Barcelona, se dedicó con empeño a estudiar el tema que había escogido para su discurso: "Enfermedades del Corazón", para cuando se presentara a los ejercicios del Doctorado. En un momento con Federico Calero en la calle Fortuna, vivía la musa de sus pensamientos, la linda y sin igual Srta. Filomena, joven agraciada y

El domingo es consagrado a parad...

HA, HA, HA! EL AUTO-MÓVIL TIENE RATONES! ACEITE 3-EN-UNO. Chirrido. Lleva siempre una lata de Aceite 3-en-Uno en su automóvil. Úsalo para evitar los chirridos; para aflojar los tornillos enmohecidos; para el generador y distribuidor. De venta en todas partes.

Un catarro hoy, puede ser pulmonía mañana. Un catarro, como cualquier doctor lo sabe, es una infección interna. La Bromo Quinina de GROVE tiene un efecto cuádruplo; acelera la acción de los intestinos, combate los gérmenes del catarro y fiebre, quita el dolor de cabeza y tonifica el organismo en general. Al primer indicio de un catarro, tome BROMO QUININA Grove. En cajas y sobrecitos. Formula: Quinine, 0.082 Gramme; Aceitilla, 0.065 Gramme; Aloe, 0.0054 Gramme; 9.999 Gramme.

El DR. JOSE Ma. ALLEJE participa a sus pacientes y al publico en general que además de su clinica en 1015 Trabajo, Sampaloc por las tardes (Tel. 2-89-04), hara también clinica por las mañanas de 9:00 a 12:00 en el Edificio Arguelles, 519 Ave. Rizal, 2.º piso cuarto No. 26 (Teléfono 2-89-68)—frente al Cine Grand. VENEREAS—MATRIZ—PARTOS y MEDICINA EN GENERAL.

Ud. tiene amigos y parientes... cuyos cumpleaños se avecinan. La forma más económica de felicitarles es enviándoles TARJETAS de FELICITACION. Novísimas tarjetas de felicitación acaban de llegar en una gran variedad, con mensajes apropiados impresos. Venga a verlas y escoger. PHILIPPINE EDUCATION CO., INC. 101 Escolta Bajos Manila

AGUINALDO ESPECIAL. NUESTROS PRECIOS EN LOS 15,000 DIFERENTES ARTICULOS QUE OFRECEMOS SON VERDADERAMENTE BAJOS! 3 por 1.00. Anteriormente P1.00 a P1.50. Consideramos esta oferta nueva como uno de los mas excepcionales... AGUINALDO—SECCION PARA CABALLEROS.

# PAGINA SOCIAL

## BODA VILLANUEVA-DEL ROSARIO



Los nuevos esposos, Cenon Villanueva y Corazon del Rosario, retratados en el solemne momento de la ceremonia nupcial, en la Iglesia Parroquial de Santa Cruz. En la fotografia aparecen, con los hoy Sres. de Villanueva, el oficiante, R. P. Justo Quesada, la dama de honor Srta. Angela del Rosario, los padrinos Dr. Ramon J. Ongsiako y el Juez Marcelo Boncan, y las madrinas, Dña. Paz Arguelles de La O y Dña. Felisa L. de Boncan.

En el santuario de la virgen Del Pilar, cuya imagen se venera en la vetusta iglesia de Santa Cruz, y en medio de una selecta y nutrida concurrencia se solemnizó el enlace de dos jóvenes pertenecientes a conocidas familias, Cenon Villanueva y la Srta. Corazon del Rosario. Por su magnificencia y por el numero y calidad de los invitados, se puede decir, que fue una de las bodas mas brillantes de la semana celebradas en Manila El Rev. P. Justo Quesada, cura parroco de Santa Cruz, bendijo la union. Fueron padrinos, el Dr. Ramon J. Ongsiako y Da. Paz Arguelles de La O por parte del novio, por parte de la novia, el juez Marcelo Boncan y señora (Dña. Felisa Limjap).—El cortejo nupcial lo formaban, Juanito Genato, Jaime Castro, Dr. Dalmacio Ang, Teodoro Buhain, señoritas Angela del Rosario, Crispina Ang, Leonor Laperal, Inocencia del Rosario y Petrona Cabo Chan. El niño de las arras es Celso Villanueva, hermanito del novio, y la niña de las flores, Imelda del Rosario, hermanita de la novia. La iglesia estaba exquisitamente decorada y profusamente iluminada.

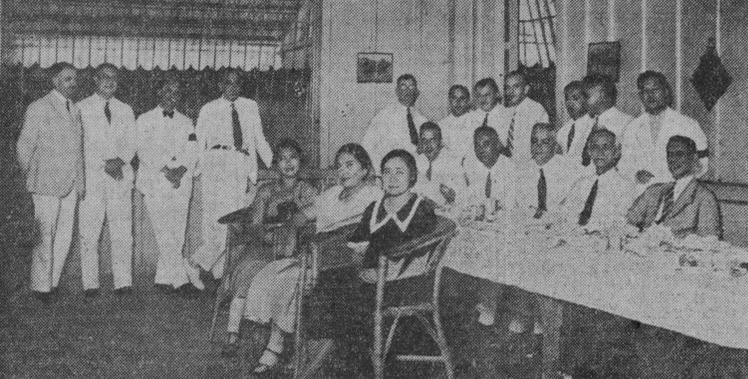
Durante las ceremonias religiosas la conocida soprano Marieta Reyes de Galan cantó con exquisitez el "Ave Maria" de Roa. Asistió al acto la orquesta "Ideal". Después de la boda, los nuevos esposos y sus invitados se dieron cita en la casa de los padres de la novia, en donde se sirvió una espléndida cena, seguida de baile, con intercalaciones de canto y declamación por artistas tan conocidas como Leonor Laperal, Victoria Concepcion, Luz Guariña, Pilar Gramonte, Luz y Milagros Mat. Castro. La lista de invitados incluye a los siguientes: Magistrado Villareal, Juez Boncan y Srta. Dr. Aristeo R. Ubaldo y Srta. Dr. Plix Salas, Dra. Leticia J. Salas, Dr. Catalino Boncan, Dr. Antonio H. Boncan, Dr. Ongsiako, Dr. Ramon Donato, Dr. Gabino Limkako, Dr. Conrado Potenciano, Dr. Domingo Antonio y Srta., Ingeniero Artiga, Engracado Clemeña, Jose G. Blanco, Evaristo Sandoval, Cap. Medina y Srta., Jaime A. Rosario y Srta., Dalmacio Ang, Nicolas Reyes y Srta., Marciano Guavara y Srta., Roman Mabanta y Srta., Manuel Guidote y Srta. Cleto P. del Rosario y Srta., C. P. Casim y Srta., R. Castro y Srta., R. Mat. Castro y Srta., Miguel Ocampo y Srta., Jose Estrella y Srta., V. Canlas y Srta., R. Basa y Srta., T. Andres y Srta., Paz Arguelles de La O, Consuelo A. de Buencamino, Petronilo del Rosario y Srta., Augusto Laperal y Srta., Manuel Borromeo y Srta., Srta. de Vicente Ang, Demetria T. Vda. de Quintos, Basilia A. Vda. de Jose, Eusebia de la Cruz, Juan Manahan y Srta., Jose Ma. de Amusatogul y Srta., R. de Amusatogul y Srta., C. Magpayo y Srta., V. Ang, I. F. Zamora y Srta., L. Cruz y Srta., R. Montenegro y Srta., P. del Rosario, C. Manapat, Arcadio Laperal, Ramon Zaragoza, Isidro Concepcion, Jose Cabo Chan, P. Balingit, G. Villanueva, T. Buhain, Juan Genato, Patricio del Rosario, Telesforo del Rosario, Quirino Eleizogul, Flaviano F. Tecson, J. Magsalin, A. del Rosario, R. M. Cue, Oscar M. Cue, N. Reyes, T. L. Papa, A. L. Papa, M. L. Papa, J. R. Salgado, J. Thomas, V. E. Chua, Jaime Castro, Julian La O, R. La O, D. Tu Yan, Mariano Ocampo, G. Lopez Rustia, S. Urbiztondo, L. Sabanga, Conrado Jose, V. Santillon y Srta. A. Antillon y Srta., Romana T. Vda. de Tiaqui, Ildelfonso B. de Marcelo, Pedro del Mundo, R. Aranzamendes, A. A. Almendrala, Gua Chi Pao, Maria E. Vda. de Limjap, Asuncion Dijongco, Cristina T. Vda. de Ongpin, Asuncion Soriano, Srta. Leonor, Leonila y Josefina Laperal, Josefa Boncan, Victoria Concepcion, Luz Guariña, Pilar Gramonte, Remedios Trinidad, Nena

## Animado 'party' celebrado entre alumnas de Farmacia



Un grupo de alumnas de Farmacia de la Centro Escolar University se reunieron en un ameno 'party' de cumpleaños el lunes pasado, 9 de Septiembre, siendo anfitriona, la señorita Milagros Mijares. En la fotografia aparecen algunas de las concurrentes, Grace McGuire, Severina Ignacio, Teodora Molina, Carmen Opinion, Milagros Potenciano, Araceli Villaluna, Monserrat Mascuñana, Patria Mombay, Lourdes Hinalon, Lydia Dinayuga, Gloria Gonsaga, Paulita Limao, Re medios Juico, Aurea Reyes, Rufina Innumerable, Aurora Comit, Juana Basa, Rustica Magpantay, Eduarda Cuyagan, Praxedes Cirneo, Fatima Quimson, Amparo Sison, Milagros Mijares, Gloria Mijares, Trinidad Ja vellana.

## El Juez Bejasa y su hijo Mario agasajados en Bacolod



De pie, de izquierda a derecha: Oscar Baier, auditor de La Estrella del Norte, de Manila; Julian Hernandez; Dr. Santiago Ochoa; Esteban Vazquez, director de 'La Linterna' que se edita en Bacolod; Ricardo Nolan; Juan Ma. Simo, Don Fernando Weil, gerente de La Estrella del Norte de Iloilo; Ernest Semke; Dr. Mario Bejasa; Dr. Jose Varela; y Oscar Araneta. Sentadas, en primera fila, la Srta. de Hernandez, la Srta. del Fiscal Bayona, y Srta. del Dr. Ochoa. Sentadas en segunda fila, de izquierda a derecha, Antonio Pla, Jr., Juez Braulio Bejasa, Manuel Sotelo, Ramon Frias, y Fiscal Bayona de Negros Occidental. Fotografia tomada en el Hotel Mallorca.

## Celebrando un cumpleaños



Grupo de concurrentes en el party de cumpleaños de Rosa Martinez. Sentadas, de izquierda a derecha: Carolina Balagtas, Araceli Salaventa, Aurora Ibalio, Rosa Martinez, Adela de Guzman, Solita Cantillo, y Aurora Ramos. De pie: Clarita Bañas, Lourdes Faustino, Conchita de Jesus, Consuelo Zaragoza, Florencia Reyes, Adela Villanueva y Edita Talon.

Trinidad, Naty Galan, Susana Jose, Carmen Murillo, Encarnacion Lopez, Anita Asanza, Remedios Borromeo, Labrada Domingo, Carmen Gramonte, Inday Gramonte, Petring Cabo Chan, Jovita Cabo Chan, Matilde de Leon, Ignacia y Crispina Ang, Encarnacion de Leon, Juanita Lezaspil, Estela Trinidad, Maria Balboa, Cecilia Canlas, Purita Susara, Milagros y Luz Mat. Castro, Inocencia del Rosario, Clarida del Rosario, Salud Planas.

## 'Noche Cubana', la proxima fiesta del University Club

"La Habana", inspirada en las fiestas cubanas, sera el proximo baile del University Club, pujante sociedad formada por distinguidos jóvenes residentes de Manila. El Manila Hotel ha sido escogido como el local mas apropiado para la escena de la fiesta. El university club ha adquirido reputacion por sus fiestas singulares. La fiesta de Noviembre superara a las dos grandes fiestas dadas por dicha sociedad el "Dance en Blanc" y "Fete Bohemienne". "La Habana" sera una fiesta tipicamente cubana. Los invitados se presentaran con el tipico indumento de los cubanos nativos. El repertorio musical estara compuesto puramente de piezas de la America del Sur, tango, rumbas, machichas, etc., etc. Angel Nakpil se encargara de la decoracion del local. El "Board of Control" del Club se encargara de la organizacion de la fiesta. Integran la Junta, Antonio Ascalon, Antonio del Castillo, Francisco Eraña, Cristino Lazatin, Aristidos Luciano, Virgilio Rodriguez, Ramon del Rosario, Ernesto Santos, Arturo de Santos, Carlos Vergel de Dios.

## EN EL COLEGIO DE SANTA ROSA



Graficos de la hermosa funcion celebrada en el Colegio de Santa Rosa en ocasion de las pasadas fiestas en honor a la Patrona del Colegio, Santa Rosa de Lima. (1) Apoteosis del drama 'La Esclava de Fabiola', uno de los brillantes numeros que formaron el programa de la velada. En la escena aparecen Santa Ines en la Gloria (Benjaminia Avevilla), Fabiola (Florentina Kaluag), y Miriam, Celestina Marcos. (2) Escena del tercer acto—bautizo de Fabiola por Miriam. Detras, la Srta. Maria Lopez, una 'esclava'. (3) Alumnas de cuarto año que obtuvieron segundo premio en el concurso de danzas: Lydia Ysip, Pelagia Mendoza, Lourdes Alba, Lourdes Casiano, Carmen Diaz, Camita Montenegro, Felicidad Aguirre, y Aurora Manlunas. (4) 'La Esclava de Fabiola'—tercer acto—con Celestina Marcos, 'Fabiola'; Alicia Salvador, 'esclava', y Florentina Kaluag, 'Miriam'.

## El baile del Club de Mujeres de Pasay se dara en el edificio municipal

El baile benéfico que organiza el Club de Mujeres de Pasay tendra lugar mañana en el edificio municipal, no en la Pasay Elementary

Negros Occidental, el Juez Bejasa fue objeto de muchas demostraciones de simpatía por parte de aquella comunidad. El sábado pasado, el propietario del Hotel Mallorca de Bacolod, reunió a algunos de sus amigos en una opípara cena en honor de dicho Juez y su hijo el Dr. Mario Bejasa, que pronto marchará a Europa para ampliar sus estudios de medicina. Entre los concurrentes a la reunión familiar del Hotel Mallorca se contaban los Sres. Oscar Baier, Auditor de La Estrella del Norte de Manila, el abogado Julian Hernandez, el Dr. Santiago Ochoa, el periodista Esteban Vazquez, director de La Linterna que se edita en Bacolod, el abogado Ricardo Nolan, el Sr. Juan Ma. Simo, Don Fernando Weil, Gerente de La Estrella del Norte de Iloilo, Mr. Ernest Semke, el Dr. Mario Bejasa, el Dr. Jose Varela, Sr. Oscar Araneta, Srta. de Hernandez (Julian), del Fiscal Bayona y Sr. Ochoa, Sr. Antonio Pla, Jr., Sr. Manuel Sotelo, abogado Ramon Frias, y Fiscal Bayona, de Negros Occidental.

## Las fiestas por la boda de plata Delgado-Concepcion terminan con fuegos artificiales y baile

La juventud y la belleza de Manila lucieron sus galas anoche en los poeticos jardines del Dr. Jose Ma. Delgado, tomando parte activa en el final inolvidable de la celebracion de la boda de plata del conocido galeno y su distinguida señora, Dña. Felisa Concepcion de Delgado. A las siete llegaron los huéspedes, que fueron recibidos por los hospitalarios anfitriones en el salon de baile, adornado profusamente, con globos de diversos colores, guirnaldas, banderillas y hermosas naturales flores. La orquesta Ylaya asistió para amenizar la fiesta con un moderno repertorio. A las ocho se sirvió la cena en los jardines. Grupos de huéspedes se instalaron bajo pintorescas casetas unos, y los otros, en la intemperie, recibiendo las caricias de la luna que se escondía intermitentemente entre amenazadoras nubes. Algunos cenaron bajo las sombras de los ponos de manga. Los fuegos artificiales resultaron espectaculares. La iluminación del letrero "Felicidades" marco la apoteosis del radioso despliegue de fuegos artificiales. Después, se reanudó la danza, con mayor animación y entusiasmo hasta que vino la hora del desfile y punto final a aquella fiesta inolvidable. ¿Nombres? No, porque incurriríamos en imperdonables omisiones. "Bobby" Delgado se desvió por atender a los numerosos huéspedes. A él se debe en gran parte el éxito del baile.—TONY.

## De la COLONIA ESPAÑOLA

Gloria Romero Salas Teléfono 5-62-29

En el Hospital San Juan de Dios se ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño la Sra. de Ramon Catala, hallándose tan bien como el recién nacido satisfactorio estado.

Al Bridge Mahjongg Te que a beneficio de la Antituberculosa se celebró el lunes pasado asistieron las señoras: Sra. de Santiago, Sra. de Razon, Sra. de Werff, Sra. de F. Perez, Sra. de Manuel Camus, Mrs. Ann Trepp, Mrs. H. Bunning, Mrs. Roger Magrin, Sra. de Rene, Mrs. Gaston Willoquet, Sra. de Vicente Arias, Sra. de Jose, Sra. de Peñalver, Sra. de Ayesa, Sra. de Joaquin Oro, Sra. de Clarence Bowers, Ubeago, Mrs. Cadwallader, Mrs. J. F. C. Cadwallader, Mrs. J. Alegre, Sra. de Julio de Casariego, Sra. de Istorido Armada, Sra. de Wright, Sra. de Southerton, Sra. de Crosby Richards, Sra. del Dr. B. Blaisdell, Sra. de la Viña, Sra. de Guardia, Sra. de Hage, Sra. de Brimo, Sra. de Carmona, Sra. de Antonio Ramon, Sra. de Miranda, Sra. de Garcia, Sra. de Lora, Sra. de Urbina, Sra. de J. F. Mangels, Srta. Concha, Srta. Julin Nakpil, Srta. Amparo Herrera, Srta. Manuela Araullo.

## La conferencia de Batikuling, en el Club Filipino

Por haber sido condecorado por el gobierno Artiga, de la Ciudad de Manila, el "Opera House", la anunciada conferencia humorística "Cada semana", de Batikuling, que debía celebrarse en dicho coliseo el domingo, a las 9 de la noche, se llevó a cabo en los salones del Club Filipino en la misma noche y a la misma hora.

## Fiesta simpática en el Beaterio

En honor de la Madre Ignacia del Espíritu Santo, fundadora de la Congregación de Religiosas de la Virgen María, el Colegio del Beaterio en la Compañía celebró el matrimonio en su salón de actos, un programa literario-musical que resultó ameno y concurrencio. Un programa interesante con discursos, lecturas dramáticas y bailes, fue organizado discretamente por las niñas del Colegio que tomaron parte en la fiesta. Se distinguieron en sus respectivos papeles las Sras. Carolina Carpio, Magdalena Soriano, Alicia Chalanor, Alice King, Felicitas y Hilarija Marquez, autoras del boceto dramático "El Triunfo de las Virtudes"; las Sras. Cocos Samiento, Trinidad Quintana y Felicidad Mejia, interpretes del diálogo instructivo "Felicidad"; las Sras. Carmen Garces, Feliza Joven, Josefina Herrera, Aurora Torres, Alicia Manahan y Concepcion Hipoto, que representaron con éxito la composición "La Mejor Ofrenda"; las Sras. Elisa Basiana, Erlinda Balanca, Soledad Gonzalez y Nena Infante, protagonistas del melodrama "Las Misioneras de Milan"; y las niñas Rosita Torres, Pilar y Catalina Puentes, Ester Abrig, Luisa Bautista, Mery Navarro y Catalina Babana, Merecieron 1.º y 2.º premios, en baile, "Alma Andaluza" y "Bachimba", y literatura y gramática, "La Mejor Ofrenda" y "Las Misioneras de Milan". Los jueces fueron los R. P. Juan Aguella, S. J. y Jose Ma. Signon, S. J., y el Sr. Jose G. Reyes. Después de la fiesta se sirvió un espléndido banquete a los invitados. Las Madres Religiosas del Beaterio fueron muy felicitadas por el éxito de la funcion.

## 'Hispania'

El programa de radio que ofrece Hispania esta noche, desde la estación KZRM, promete gustar a los amantes de la musica española como han gustado los anteriores programas de Hispania radiados desde la misma estación. Dos hermosas zarzuelas se oiran en el programa de esta noche, y son, "La Mueñer" y "La Mejor Mujer del Puerto". El programa comenzara a las 8:00 y terminara a las 10:30 p.m. La tradicional primera parte del programa Hispania—a las 8:00—ha sido suprimida esta vez por estar ocupada la estación en dicha hora.

## PERSONALES

Ayer mañana falleció en el Instituto Singian, víctima de un traido enfermedad, la Sra. Cesarea de Abad, una de las mas antiguas supervisoras de las escuelas de la ciudad. La Sra. de Estrella era muy querida tanto por los maestros como por los pequeños estudiantes de las clases de primer grado, en donde ocupaba el cargo de supervisora academica. Miss Dorothy I. Jones, hija de Mr. y Mrs. Shiras M. Jones, se ha casado en Shanghai con J. B. Ipekido, segun noticias recibidas en Manila. La boda se celebró en el Convento Inglés de Shanghai. Las señoritas Abad y Villamor huéspedes de honor en un "picnic" celebrado en Nueva Ecija, Septiembre 11.—Los miembros de la sociedad "Roberta", formada por jóvenes conocidas de esta localidad, or-

## Por el vapor "Bisayas", llegaron a esta ciudad...

Por el vapor "Bisayas", llegaron a esta ciudad después de una estancia larga en Bacolod, Negros Occidental, el Juez de Primera Instancia de dicha capital, Braulio Bejasa y su hijo el Dr. Mario Bejasa. El Juez Bejasa ha solicitado vacaciones y pronto regresará a su pueblo Bauban, Batangas, en donde piensa unirse a los suyos y descansar por una temporada.

Antes de abandonar la capital de

Advertisement for Hamilton-Brown fabric featuring a woman in a dress and text: "NUEVO PRECIOSO la moda DE TELA 'METAL MESH' Bolsos de Noche, Cuellos, Puños, Cinturones, 'Compacts'... en esplendorosas combinaciones de telas 'metal mesh'—con adornos de oro y plata—accesorios modernos. Hamilton-Brown

## EL CUTIS TRIGUENO NO TIENE POR QUÉ SER PÁLIDO

Advertisement for Magnolia ice cream featuring a woman's face and text: "Con frecuencia vemos el cutis de las trigueñas perder su brillo y su matiz, volviéndose pálido y sin vida... el fin de la belleza. Pero ésto no tiene por qué sucederle a Ud. Pond's hizo analizar el color del cutis de 200 jóvenes con un instrumento óptico. Se descubrió que la belleza del cutis de las rubias se debe a tonos de azul brillante y el encanto de las trigueñas a tonos de verde vivo invisibles a simple vista. Pond's entonces combinó estos colores de manera invisible para producir los nuevos matices del Polvo Facial Pond's—matices tan halagadores y tan distintos a todos los que Ud. habrá usado hasta aquí, que producirán un aspecto nuevo y encantador en su persona. Seis matices—desde 25 ctvos. Productores de Cremas Pond's Copyright, 1935, Pond's Extract Company

Advertisement for Magnolia ice cream featuring a large image of a mango ice cream bar and text: "DELICIOSO HELADO DE MANGA es el Sorbete Magnolia Especial para este fin de semana— Hecho con la fruta selecta... madura, dulce... Es una exquisita confección helada que puede servirse como postre o refresco. Pídale en ladrillos o por galon. Un Producto de calidad de la MAGNOLIA ICE CREAM PLANT 660 Echague Tel. 2-35-76



## ALLISON CONQUISTA EL CAMPEONATO DE TENNIS

### Derrota a su rival Sidney Wood jr., en tres sets seguidos

El partido no duro ni cincuenta minutos, pues el nuevo campeón ha demostrado una superioridad total en el juego

Forest Hills, L. I. 12 de septiembre.—El veterano Wilmer Allison ha sido coronado este día campeón de tenis simple en los Estados Unidos, después de derrotar a su rival Sidney Wood, jr., en tres sets seguidos, por 6-2, 6-3, 6-3, en los finales del torneo de 1935.

El partido no llegó ni a 50 minutos, pues el hijo de Texas, el primer jugador de 1934 de América y capitán del equipo americano de este año para la Copa Davis, demostró una superioridad total en el juego.

Allison, de 28 años, agente de valores, sucede a Fred Perry, de Inglaterra, que perdió la corona que cedió dos años al ser vencido ayer inespablemente por Allison en los semi-finales.

Allison pasa a ser el campeón americano por primera vez, uniéndose a tantos inmortales como Perry, Ellsworth Vines, Henri Cochet, Bill Tilden y Rene Lacoste.

Miss Helen Jacobs, de California, ha ganado el campeonato femenino por el cuarto año consecutivo, después de derrotar a Mrs. Sarah Palfray Fabyan, de Boston, en los finales de la división.

Allison también es campeón de dobles, pues él y John Van Ryn conquistaron el campeonato en Brookline, Mass., el 26 de agosto, derrotando al joven Donald Budge y a Gene Mako en los finales.

La victoria de hoy tiene un sabor de gloria singular para Allison, teniendo en cuenta que el mes pasado presentó muy poca lucha en la ronda decisiva de Wimbledon, en la que los americanos perdieron todos los juegos contra los británicos defensores. También confirmó el juicio de Joseph Wear, el capitán de la Copa Davis, que no juega—que usó a Allison en los simples con Budge en lugar de Wood, y desde entonces fué criticado por los otros.

De este modo, la United States Lawn Association se ve otra vez obligada a colocar a Allison al frente de la lista de tenistas amateurs americanos de 1935.

### REUNION DE DIRECTORES DE LA PAAF

Discusión de asuntos de gran importancia y elección de una nueva directiva.

La reunion anual de la Junta Directiva de la Philippine Amateur Athletic Federation, tendrá lugar definitivamente a las 5:00 de esta tarde en el Jose Rizal Tennis Stadium donde se hallan en la actualidad instaladas las oficinas de la P. A. F. Algunas importantes recomendaciones serán sometidas a la aprobación de la directiva y también se procurará que los directores adopten acuerdos que se consideren de suma importancia para el gobierno y administración de las actividades de la institución atlética nacional.

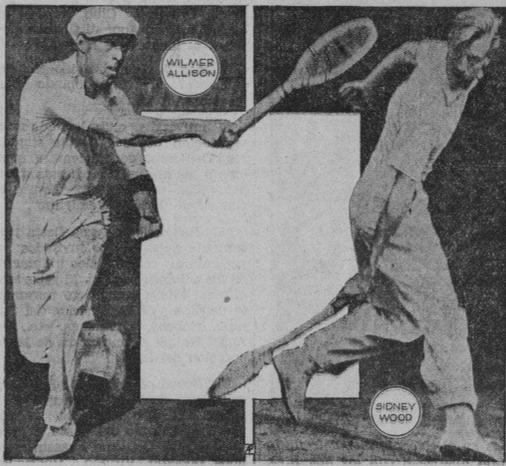
El Dr. Regino R. Ylanan, Secretario Ejecutivo de la Federación leerá ante los directores su informe anual sobre las actividades de la P. A. F. durante el año pasado. Se ha expresado la confianza de que todos los funcionarios ejecutivos de la institución serán reelegidos. También se leerá en la reunion informes y recomendaciones de los varios comités.

Los miembros regulares y los socios estarán representados en la sesión de esta tarde. Los miembros regulares estarán representados cada uno por dos representantes y los asociados por un delegado solamente.

La lista de los delegados que asistirán a la reunion de esta tarde, es la siguiente:

- NATIONAL UNIVERSITY: Gabino Tabuñara, Celerino Paguia
- P. WOMEN'S UNIVERSITY: Mrs. C. W. Ylanan, Miss F. Gonzales
- P. W. F. ASSN.: M. J. Vera, F. C. A.
- Y. M. C. A.: Mark Nestle, A. W. Adolfe
- Y-N WMCA: E. M. Cooper, H. J. Seofield
- U. S. ARMY: Athletic Officer, Ft. Mills, Athletic Officer, Ft. McKinley
- P. CONSTABULARY: Maj. F. G. Oboza, Maj. M. M. Castañeda
- BAR EASTERN U. P.: A. E. Lotho, J. T. Rocha
- U. P.: Dr. A. G. Sison, C. C. Bartolome
- P. I. SWIMMING ASS.: Hon. M. Nable, Ignacio Sevilla

### Finalistas en Forest Hills



Los dos primeros tenistas de América, Wilmer Allison, izquierda, y Sidney Wood, derecha, que lucharon en los finales del campeonato nacional de América en Forest Hills. Allison produjo la mas grande sensación cuando derrotó a Fred Perry, el tenista No. 1 del mundo; mientras que Sidney Wood eliminó a su compatriota Bryan "Bitsy" Grant, en los dos partidos semi-finales.

### Esta tarde sera inaugurado el campeonato anual de Student Y

Con la Srta. Helen Bennett, como huésped de honor, sera inaugurado este día el torneo anual de la Student Y para el campeonato de basketball. Solamente podrán participar en los partidos de esta liga equipos de la misma institución y los partidos se jugarán en el gimnasio de la misma. Dos partidos se han concertado para esta tarde. En el partido inaugural el capitán de los Terriers luchará contra los Hoyas, y en el segundo partido los Wolves se verán frente a frente con Jackals. En cuanto al torneo de volleyball el comité ha resultado inaugurarlo el viernes de la semana que viene, 20 del mes en curso.

Formara parte de las ceremonias de inauguración del torneo de basket esta tarde, una parada de atletas y ejercicios calisténicos de los

- CALAMBA S. E.: G. C. Mine, J. D. Tingson
- ASISTENTE FLEET (U. S. Navy): Lt. Colm. D. M. Miller, Lt. T. J. Knox
- MANILA TENNIS CLUB: P. H. Trimble, L. Baumann
- BUREAU OF EDUCATION: Dr. G. R. Mañalac, Serafin Aquino
- G. E. A. A.: Jose P. Dans
- LA SALLE COLLEGE: Dionisio Calvo, A. Ferrandini
- MANILA POLO CLUB: C. H. Hirst, James Traynor
- NOMADS SPORTS CLUB: J. W. Cairns, N. R. S. Hawkins
- PHIL. COLUMBIAN: Dr. H. Velarde, P. D. Villanueva
- SANTO TOMAS U.: Jose D. Warren, Fr. Juan Labrador, O. P. Tomas Barba
- P. I. A. B. A.: N. C. A. A., Dr. Alberto Tupas

### LOS CUBS Y CARDINALS AVANZANDO

Los Giants en cambio han retrocedido sufriendo derrota ante los Piratas.

LIGA NACIONAL		
G.	P.	Ptos.
St. Louis	86	49 487
Chicago	87	52 426
New York	81	51 414
Pittsburgh	78	61 361
Brooklyn	61	72 459
Cincinnati	59	79 423
Philadelphia	56	78 418
Boston	33	99 250

LIGA AMERICANA		
G.	P.	Ptos.
Detroit	85	47 444
New York	78	54 391
Cleveland	69	66 311
Boston	68	68 300
Chicago	65	66 296
Washington	58	75 286
St. Louis	56	77 281
Philadelphia	51	77 238

(De la "Associated Press") Nueva York, 11 de septiembre.—La carrera por el campeonato en la Liga Nacional ha sido a un paso de demasiado veloz este día y los Gigantes de Nueva York retrocedieron mientras que los Cardinals y los Cubs continuaron su duelo interesante, casi palmo a palmo.

Los Gigantes sumieron por 10 contra 7 a los Piratas en un duelo reñido en Pittsburgh mientras que los Cards que van a la delantera de la liga vencieron a los Phillies en St. Louis y los Cubs aventajaron a los Boston Braves.

En la Liga Americana, los Detroit Tigers de Mickey Cochrane fallaron de nuevo por los Yankees de Nueva York también perdieron y los Bengals conservaron su margen de ventaja de siete partidos.

El campo quedó así despejado para la serie final de cuatro partidos de la temporada entre los Cardinals y los Giants que se iniciarán mañana en St. Louis mientras los Cubs se enfrentaron con los Brooklyn Dodgers en Chicago.

Paul, el mas joven de los chicos de Mrs. Dean, ganó su 18.a victoria del año y Virgil Davis, el catcher de los Cards, registro cinco runs con tres hits cuando los Redbirds vencieron a los Pirates.

### Contra el Chino Lee BARNEY ROSS ES FAVORITO EN APUESTAS

Pero se reconoce que de Garcia pueden la pelea en menos



Joe Cotton pugil carente que ha sido contratado por Limengco para un segundo encuentro con Lee Shin Fond.

Los dos pugiles parecen en perfectas condiciones para el duelo. La pelea promete ser una gran concurrencia, a pesar de que el favorito es el chino Lee Shin Fond. Las apuestas se se predicen ya si bien se reconoce que el chino de Manila en el terreno de la pelea antes de completarse los asaltos.

Ross y Garcia se han comprometido a subir al ruedo después de las 148 libras. Julian Carrel derrotado en San Francisco, California, el 10 de septiembre.—Bert Sommer, campeón de Manila en el terreno de la pelea que tuvieron en el dium de aquí.

En otra pelea preliminar del mismo programa de anoche el filipino Pablo Salvañad, una facil decision sobre su compatriota.

(De la "Associated Press") Cleveland, Ohio, 11 de Septiembre.—W. Lawson Little, Jr., de San Francisco, va aproximándose al final de un nuevo campeonato nacional amateur de golf de los Estados Unidos, habiendo eliminado a sus rivales en la tercera y cuarta ronda del actual torneo.

El joven campeón que también es poseedor del título de campeón amateur de la Gran Bretaña, ha derrotado a su compatriota.

(Continúa en la Página 9)

### Cotton vs. Shin Fond

Son emparejados para la segunda pelea principal del 21 de este mes

Lee Shin Fond, pugil de Singapur que aun se encuentra en Manila, tendrá ocasión de volver a verse con Joe Cotton y vengarse de la derrota en el Jose Rizal Tennis Stadium. El promotor Francisco Limengco ya ha contratado a estos pugiles para un encuentro de revancha, de 10 asaltos, para ser la segunda atracción del programa de campeonato entre Little Dado y Speed Cabanela, por el título de peso mosca del oriente.

Lee Shin Fond y Joe Cotton ya se han pegado una vez, habiendo resultado vencedor el cavierto por un pequeño margen de puntos. Limengco cree que este encuentro fuera aun al público, ya que el pugil celestial ha hecho esfuerzos para mejorar de condición y ganar una revancha.

Fond ha dado seguridades de poner todo lo que esta de su parte para ganar el encuentro ya que esta pelea va a ser su ultima en Manila, pues tiene el proposito de embarcarse para volver a Singapur.

Little Dado el pugil negre que contendiera con Speed Cabanela por el campeonato de peso mosca del Oriente, dara una pelea de exhibición mañana por la noche en el Laguna Stadium de San Pablo. Dado sostendrá tres rounds con Mike Dempsey.

### Tesoreros, aduaneros, Sanidad y otros vencen en bolos anoche

La segunda tanda del torneo de bolos juniors entre equipos de las oficinas del gobierno, se llevo a cabo anoche en distintos alleys de Manila, resultando vencedores las agrupaciones de tesorería, aduana, sanidad, policia, biblioteca y ciencias.

Los resultados de los partidos celebrados anoche van a continuación:

En el Columbian FISCALIS	
Asia	84 97-161
Lim	84 84-84
Tiempo	84 84-84
Mensol	89 87-176
Abasano	90 75-165
Victoriano	96 85-181
Yalco	96 85-181
Ferrer	95 85-180
Viola	80 108-188
449 418 448-1810	

TESORERIA	
Malona	90 97 109-296
Carollipio	84 89 98-183
Mesa	87 93 98-188
Cassa	87 93 95-275
Mesa	87 110 102-310
Mañaghas	88 110 126-326
Escasa	103 106 209
Gella	103 106 209
472 495 530-1497	

ADUANAS	
Brja	90 97 106-288
Milares	101 100 102-308
Villanueva	127 99 105-281
Gabriel	91 101 98-290
Panzulayan	88 117 129-334
497 514 540-1551	

U. P. (Medicina)	
Relen	89 101 100-299
Mateo	106 103 97-306
Nelson	87 87 75-237
Reves	91 95 188
Chanco	114 88 85-287
Garcia	88 104 96-288
472 487 482-1441	

En el Plaridel JUZGADO	
Del Rio	99 92 96-287
Navarro	65 68 78-211
del Rosario	95 75 75-225
La Parte	109 116 106-331
Escalona	98 95 90-279
446 442 445-1333	

SANIDAD	
Estrada	92 98 82-267
Catmattan	82 82 82-267
Elizag	153 97-250
Rodriguez	100 88 130-348
Misa	112 99 89-300
Estrella	115 85 117-321
531 622 615-1568	

POLICIA No. 2	
Clemente	105 97 202

### Los "Aurora" vencen en golf a los "Westbury"

(De la "Associated Press") Nueva York, 12 de septiembre.—El cuatro Seymour Knox's Aurora ha derrotado a C. V. Whitney Westbury por 11-9 en la primera ronda del campeonato nacional abierto de polo aquí este día.

Los New York Hurricanes eliminaron al cuarto del Hillingham Club de Inglaterra por 9 goals contra ocho.

### SE EXHIBE HOY

ULTIMO DIA Funciones 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

### Metropolitan THEATRE

La historia de un galán que lucha contra una ciudad por el amor de una mujer por quien vale la pena pelear!

### VILLAGE TALE

By Phil Stone, author of "State Fair" and "The Sign of the Cross". Reginald Scott, Kay Johnson, Arthur Kohl, Robert Barrat, Janet Beecher, Dorothy Burgess. Directed by John Cromwell.

### GOLDY DIGGERS OF 1935

with DICK POWELL, ADOLPHE MENJOU, GLORIA STUART, ALICE BRADY, HUGH HERBERT, GLENDA FARRELL, FRANK M'CHUGH. Directed by Warner Bros. Musical Miraculo. A First National Picture. UNA SENSACION MUSICAL WARNER BROS.

### Los "Aurora" vencen en golf a los "Westbury"

(De la "Associated Press") Nueva York, 12 de septiembre.—El cuatro Seymour Knox's Aurora ha derrotado a C. V. Whitney Westbury por 11-9 en la primera ronda del campeonato nacional abierto de polo aquí este día.

Los New York Hurricanes eliminaron al cuarto del Hillingham Club de Inglaterra por 9 goals contra ocho.

### SE EXHIBE HOY

GRAN DOBLE FUNCION "Warewolf of London" WARNER OLAND VALERIE HOBSON

LESTER MATHEWS HENRY HULL y "END OF THE TRAIL" con TIM McCOY LUANA WALTER

### RADIO THEATRE

HOY DOBLE PROGRAMA THE VARIETY REVUE CO. presenta La Famosa Compañia de Zarzuela "ANG PUSO NG DIOS" 2 Ultimos Actos. Actos Escogidos de VOD-A-VIL "4 HOURS TO KILL" "LOVE IN BLOOM"

### MANANA BECKY SHARP

con Miriam Hopkins En Nuevo Tecnicolor

### POR UNOS DIAS MAS

10-11-50-1:40-3:30-5:20-7:10-9 P. M. MATINE HASTA LAS 3:30 P. M. GRAND AIR CONDITIONED

### "CRUZ DIABLO"

HERMOSA CINTA EN CASTELLANO con RAMON PEREDA—LUPITA GALLARDO UNA PELICULA COLUMBIA —TAMBIEN— El Pres. QUEZON y el Sen. OSMESA en películas parlantes.

### SE EXHIBE HOY

ULTIMO DIA Funciones 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

### Metropolitan THEATRE

La historia de un galán que lucha contra una ciudad por el amor de una mujer por quien vale la pena pelear!

### VILLAGE TALE

By Phil Stone, author of "State Fair" and "The Sign of the Cross". Reginald Scott, Kay Johnson, Arthur Kohl, Robert Barrat, Janet Beecher, Dorothy Burgess. Directed by John Cromwell.

### GOLDY DIGGERS OF 1935

with DICK POWELL, ADOLPHE MENJOU, GLORIA STUART, ALICE BRADY, HUGH HERBERT, GLENDA FARRELL, FRANK M'CHUGH. Directed by Warner Bros. Musical Miraculo. A First National Picture. UNA SENSACION MUSICAL WARNER BROS.

### POR UNOS DIAS MAS

10-11-50-1:40-3:30-5:20-7:10-9 P. M. MATINE HASTA LAS 3:30 P. M. GRAND AIR CONDITIONED

### "CRUZ DIABLO"

HERMOSA CINTA EN CASTELLANO con RAMON PEREDA—LUPITA GALLARDO UNA PELICULA COLUMBIA —TAMBIEN— El Pres. QUEZON y el Sen. OSMESA en películas parlantes.

### "BACK STREET"

JOHN BOLES e IRENE DUNNE OIGAN A JOHN BOLES E IRENE DUNNE cantar "A Wonderful Girl Like You", "You're the Ideal of My Dream", "Because I Love You", "Love Sings A Song in My Heart", "That I Ask of You is Love".

Wineque con Silver King BOLSAS de GOLF Magicas sobre el cesped

El Vigor Restaurado y Las Glandulas Rejuvenecidas. Hoy ya no hay nada alguno para combatir sufriendo de perdida del vigor y de la virilidad, de mala memoria y un cuerpo debil, de nerviosidad, sangre impura, piel marchita, depresion y sueño insoportable. Este descubrimiento en forma de tabletas faciles de tomar y absolutamente inofensivas hace innecesarias las operaciones glandulares, y esta dando a miles de personas nueva juventud y vigor. Obra directamente sobre las glandulas y nervios y llena sus vasos de abundante y rico sangre y energia. En 24 horas Ud. puede notar y sentir nuevo brillo, usted se siente lleno de vida, de juventud, de fuerza y de vigor.

Mentholatum. ¡Corte ese Catarro con MENTHOLATUM! Fórmula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

Todos dicen que la hoja GILLETTE-AZUL es la mejor Pruébela-Convénzase

# SADAS URGE Y EL COBRO DE MATRICULAS

que el plebiscito así lo dis-  
pone, y además, sufrirá otro  
deficit el gobierno

mensaje especial urgiendo la  
revisión de derechos de matri-  
cula en las high schools, en vista  
del resultado del plebiscito del 30  
de agosto en las escuelas interme-  
darias y en las high schools, en la  
fecha en que el Sr. Posadas a la  
Junta Municipal, con la informa-  
ción que los ingresos de la ciu-  
dad bajaron y este año se  
siguen bajando y que la merma llegará a  
un 10 por ciento.

Alcalde dice en su mensaje  
que el plebiscito sobre el pago de  
matricula en las escuelas  
secundarias de la ciudad se ce-  
lebró en diferentes escuelas inter-  
medias y high schools, en la fecha  
señalado por el superintendente  
de escuelas y copia de la  
acta a este efecto se incluye

El comité de escrutinio nombrado  
por esta oficina se reunió en la  
oficina de ese cuerpo, in-  
termedias ahora que un total de 7,330  
estudiantes de interme-  
darias y high schools a quienes balotas  
se habían expedido, toma-  
ron parte en el plebiscito y votaron  
contra de la imposición de de-  
rechos de matricula, mientras 15,  
votaron en favor. Un total de  
padres de estudiantes de in-  
termedias y high schools votaron en  
favor de la imposición de de-  
rechos de matricula en un 68 por  
ciento.

Los padres de matricula  
de las high schools,  
en vista de que, contrario al  
resultado de los cálculos de  
\$45,000 para el año corriente, el  
gobierno de la ciudad informa que  
los ingresos de la ciudad para el  
año 1936 serán de \$6,193,350, los cuales  
serán de \$271,750 que los  
menores en \$271,750 que pro-  
cede este año, el problema de pro-  
veer adecuado acomodo a hijos de  
estudiantes de buena fe de la ciu-  
dad que solicitarán admisión en las  
diferentes escuelas elementarias en  
1936, a pesar de la merma de los in-  
gresos, merece seria consideración,  
que continuará la presente era de  
cordialidad entre americanos y filipinos.

El Magistrado Jose Abad Santos  
contestó en nombre de la Philip-  
pine Columbian Association. Re-  
memoró el hecho de que la asocia-  
ción fué organizada por los filipinos  
graduados de universidades  
americanas, prestando su atención  
al papel desempeñado por la aso-  
ciación de buscar una mejor in-  
teligencia entre americanos y filipinos.

Por los padres por medio del arrien-  
do, en vez de compra, de libros de  
texto de la Oficina de Enseñanza,  
son suficientes para cubrir cual-  
quiera escala gradual de derechos  
de matricula, que la Junta Muni-  
cipal apruebe, con efectividad el día  
1.º de enero de 1936.

Por último se llama la atención  
a la correspondencia ya transmitida  
ese cuerpo se incluye aquí co-  
mo en la cual se demuestra que  
las economías solamente realizadas

## La bodega de la iglesia catolica de Dagupan cae y sepulta a tres personas

### Más de cien personas estaban en el templo pero logran huir.—Puente derrumbado, tiro accidental

(Servicio Informativo)  
Exclusivo a "La Vanguardia"  
Dagupan, Pangasinan, 9 de septiembre.—Tres personas fueron sepultadas bajo escombros cuando la bodega de la iglesia católica de este pueblo se derrumbó durante la bendición del Santísimo ayer tarde. Saturino Coconongan, 44, sufrió heridas graves y se halla hoy en una situación crítica en el hospital provincial. Las otras dos víctimas son: María de Urbiztondo, 56 años de edad, de este pueblo; y Segundo Urbano, de 42, de Lingayen.

Más de cien personas estaban en la iglesia para oír la salva pero tuvieron tiempo de salir. Algunos sufrieron lesiones menos graves.

El 5 del actual otros dos accidentes ocurrieron en esta provincia. Casi al mediodía, Pedro Perez, de 50 años, obrero de Bugallon, Pangasinan, sufrió lesiones cuando, conduciendo la maquina del pozo artesiano a través del puente del barrio de Pulung, Bugallon, el puente se desplomó bajo el peso de la maquina.

Perez se salvo a pesar de que una lluvia de escombros cayeron sobre él. Esta en el hospital provincial y el médico dice que sus heridas no son graves.

## Gaches aconseja se refuercen las actuales relaciones con America

Las actuales relaciones económicas entre Filipinas y los Estados Unidos deben ser fortalecidas para asegurar el éxito de la mancomunidad declaró Mr. S. F. Gaches, presidente de la H. E. Hoacac Company en un discurso pronunciado al mediodía de ayer ante los miembros del Rotary Club y de la Philippine Columbian Association.

Los rotarios fueron huéspedes de los columbianos en un almuerzo en su casa-club ayer. Mr. Gaches, hablando por los rotarios, agradeció a los columbianos su espíritu amistoso y expresó la confianza de que continuará la presente era de cordialidad entre americanos y filipinos.

El Magistrado Jose Abad Santos contestó en nombre de la Philippine Columbian Association. Rememoró el hecho de que la asociación fué organizada por los filipinos graduados de universidades americanas, prestando su atención al papel desempeñado por la asociación de buscar una mejor inteligencia entre americanos y filipinos.

Por los padres por medio del arriendo, en vez de compra, de libros de texto de la Oficina de Enseñanza, son suficientes para cubrir cualquiera escala gradual de derechos de matricula, que la Junta Municipal apruebe, con efectividad el día 1.º de enero de 1936.

## DESASOSIEGO EN EL SUR DEBIDO A LAS HUELGAS

### La de la Findlay Miller ya esta resuelta pero habrá algunos procesos

El departamento de Trabajo fue informado ayer por la Constabularia, del desasosiego que existe en el sur, con motivo de varias huelgas. Las que están en pie son las de Or-

bierno estara inaugurado. Para todos los fines y propósitos, será un gobierno independiente. Excepto la supervisión sobre los asuntos extranjeros, los Estados Unidos no tendrán ninguna facultad de intervenir en vuestra administración gubernamental. Politicamente Vds. se registrarán por sí mismos—un miembro de la familia de las naciones. Económicamente, continuarán siendo parte de los Estados Unidos. Es al parecer imposible para cualquier nación ser económicamente independiente y es esencial que el pueblo filipino trabaje por el fortalecimiento de esa relación económica con los Estados Unidos que ha hecho de su prosperidad lo que es y que les ha conservado hasta ahora, alejado de las calamidades y desastres que han azotado a otras naciones. Sin esta relación económica, sin la admisión del azúcar, aceite, tabaco, abacá y otros productos libres de impuesto en los Estados Unidos, estas islas no podrán prosperar. Será indudablemente el sincero deseo de los caudillos de la mancomunidad continuar en alguna forma las actuales relaciones comerciales con los Estados Unidos después de transcurrido el período de transición. Este es trabajo que no puede demorarse y es labor en que los filipinos deben tomar la iniciativa. Las fuerzas que trabajan hacia semejante reajuste ya están en acción. Ninguno puede prever el futuro.

Incluso un estudio del pasado no bastará para justificar una profecía en estos tiempos en que las condiciones se mudan rápidamente. No es posible predecir lo que guarda el mundo para los filipinos diez años a esta fecha, pero es sabido el presente y conociendo las bendiciones de la paz, la seguridad y la prosperidad que hoy se disfruta, deben guardarse contra la psicología del temor y confiar en el futuro con valor y confianza. Reunan toda su fuerza y recursos para hacer un éxito del commonwealth. Ovídense de diferencias personales y luchas políticas. Despleguen todo esfuerzo para ayudar a sus caudillos con el fin de que este gran experimento en nacionalismo sea un hecho consumado.

Vds. cuentan con la amistad y el apoyo del pueblo americano. América les ayudará hasta el final.

Mr. Gaches dijo en parte: "Dentro de algunos días tendrá lugar la primera aplicación del nuevo gobierno de la elección de un presidente, vice-presidente y legisladores. En dos meses el nuevo go-

## Otra fiesta del Dia de la Salud del niño



Otra fotografía del Dia de la Salud Infantil que se celebró en escuelas publicas, centros de puericultura y hospitales, el 3 de Septiembre. Es de la celebración en la escuela elemental Del Pilar. Los niños y niñas de esta escuela tomaron parte en la para día del Dia de la Salud Infantil.

## La Sanidad es "más papista que el Papa", dice el concejal Torres

Unos 30,000 obreros quedan afectados por la amenaza de cierre de cafeterías en tiendas de sarisari de Manila, debido a una orden de la

Sanidad y al requisito del tesoro de la ciudad de cobrar licencia aparte a las tiendas que también venden café según una nota sometida esta mañana por el concejal A. C. Torres, a la Junta Municipal, en su capacidad de presidente del comité de hacienda.

El concejal Torres tilda a la Sanidad de ser más papista que el mismo Papa, diciendo que en su recorrida por el mundo ha visto que la sanificación de las tiendas de sarisari es idéntica, si no mejor todavía, que la de los "cafés" puros de la misma clase en Europa, donde se sirve al público leche y pan, sin tener en cuenta reglas de sanificación.

Por los requisitos de la Sanidad de hacer una división aparte en tiendas de sarisari para el café, muchas tiendas ya han dejado de vender café en perjuicio de pobres obreros que van a tomar su desayuno en las tiendas de los chinos con un céntimo de café y otro céntimo o dos de pan. En este respecto el concejal Torres, sin dejar de ser amigo de la sanificación desea hoy que la Junta tome parte en la solución del problema, "de un modo similar al de la Liga de Naciones en el lío entre Italia y Etiopía y entre Italia e Inglaterra".

## LA FERIA DE SARIAYA FUE INAUGURADA AYER

### Se piensa recaudar veinte mil pesos para la escuela y el Hospital

Sariaya, Tayabas, 11 de septiembre.—El petit carnaval y feria de la caridad de Sariaya con que se pretende recaudar la suma de P20,000 para mejorar la escuela y el hospital del pueblo, se abre mañana, 12 de septiembre, y se clausurará el día 15. Habrá varias paradas así como concursos de belleza, bailes de disfraces, concurso de bebes y exhibiciones comerciales e industriales.

Los pabellones del carnaval se hallan instalados en la plaza del pueblo. El auditorium ocupa 1,248 metros cuadrados y puede acomodar a 500 parejas. Tres orquestas amenizarán los bailes todas las noches.

Entre las candidatas para princesa del carnaval figuran las Sras. Paquita Villadiego, Alicia Enriquez, Luz Remo, Leonor de Castro y Belen Trillana. La junta de administración esta compuesta por los siguientes: Dr. Sinforoso Rodriguez, Apolonio Trillana, Simeon Rodriguez, Numeriano Rodriguez, Vial La O, Numeriano de Villa, Aduvijo Antonio y Eberto Dedace.

## CA VITE CELEBRA EL DIA DE LOS TRECE MARTIRES

### Una parada y una velada tuvieron lugar ayer tarde en aquel pueblo

(Servicio Informativo)  
Exclusivo a "La Vanguardia"  
Cavite, 12 de septiembre.—La provincia observó ayer el 39º aniversario de la ejecución de los 13 mártires de Cavite en 1896.

Una parada y una velada se celebraron habiendo la primera partido de la escuela elemental de Cavite pasando por las principales calles de la población. Empleados del arsenal de Cavite participaron en la parada así como también la fuerza policial municipal, la banda del arsenal, voluntarios nacionales, logia Isagani, cadetes de las escuelas públicas y high schools, boy scouts, miembros del club cívico de Cavite y otros.

Durante el programa hablaron el ex-gobernador Lope K. Santos Melchor P. Aquino y un ex-diputado de Pampanga. Un mensaje del Presidente Quezon fué leído y después se cantaron himnos.

Como un privilegio especial, el capitán Marquardt, comandante naval de distrito, permitió a los empleados filipinos del arsenal a salir de la oficina a las 3:30 en vez de las 4 de la tarde para que pudieran participar en la celebración.

## Otra victima de la estafa del anillo

Jose Altro, de Mandaluyong, Rizal, ha sido el ultimo de las victimas de los estafadores que utilizan anillos falsos.

Altro se apersonó en la Policía Secreta para decir que estaba ayer tarde en la Escolta, frente al establecimiento de Hamilton Brown, cuando un sujeto se le acercó diciéndole que por una verdadera necesidad tenía que vender un anillo que costaba P900.00 por P10 solamente pero que el pago fuera al contado. Demostró a su víctima el anillo, y este al verlo se prendió de él pues efectivamente era un anillo hermoso, y cayó en la tentación de comprarlo.

Como es la práctica generalizada, el estafador al recibir los P10 de Altro entregó a este un pedazo de papel en que se decía que estaba envuelto el anillo y cuando el papel fue abierto por la víctima vio que no contenía mas que una piedrecita.



SAMUEL F. GACHES

### IDEAL

SE EXHIBE HOY  
10, 11:50, 1:40, 3:30,  
5:20, 7:10, 9 P. M.

### CUANDO BOB Y JOAN SE ENAMORAN

aprendera Ud. nuevas lecciones de hacer el amor!

### CRAWFORD

ROBERT MONTGOMERY

IN THE SCREEN RIOT  
From the B'way Laugh Hit

### NO MORE LADIES

with CHARLIE RUGGLES, FRANCHOT TONE, EDNA MAY OLIVER

An Edward H. Griffith Production  
Directed by Edward H. Griffith  
A Metro-Goldwyn-Mayer Picture

Noticias Heart-Metropole Especial—La flota británica reunida por las bodas de plata del Rey Jorge.

TED HEALY en "The Big Idea" con sus comi-  
cidades.

### LYRIC —HOY—

PRIMERA FUNCION: 10:00 A. M.

DESPUES: 11:50 — 1:40 — 3:30 — 5:20 — 7:10 — 9:00 P. M.

### La Srta. A Quien Adoraria... El Mozuelo A Quien Daria Un Puntapie— Juntos para su delicia!

"AREN'T YOU BEING VERY INFANTILE?"

"I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, BUT I LIKE THE WAY YOU SAY IT!"

### Ginger

A FOX Picture with  
JANE WITHERS  
O. P. HEGGIE  
JACKIE SEARL  
KATHARINE ALEXANDER

¿Recuerda a la "meanie" de "Bright Eyes"? Aquello era solo una muestra! Como "Ginger" ella le fascinará completamente!

ATRACCION ADICIONAL  
BUSTER KEATON en "ONE RUN ELMA"

### SE EXHIBE HOY

### FOX

10:00 A. M. PRIMERA FUNCION  
DESPUES: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20,  
7:10 y 9:00 P. M.

### HOY...

EL MAS DESESPERADO MATA-DOR DE 1935 DARA RIENDAS SUELTAS A SUS FECHORIAS EN EL LIENZO DE ESTE TEATRO!

UNA PELICULA WARNES BROS.

### Aline Mac MAHON GUY KIBBEE

in Mignon G. Eberhart's

### "While the Patient Slept"

A First National Picture with  
LYLE TALBOT  
PATRICIA ELLIS  
ALLEN JENKINS

ATRACCIONES ADICIONALES

"MR. AND MRS. IS THE NAME" (CARICATURA)

"SOFT DRINKS AND SWEET MUSIC" (MUSICAL EN DOS PARTES)

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Los jóvenes de hoy tendrán que comprender de que tienen que luchar por todo lo que desean si quieren llegar a la cima de sus aspiraciones.

Quizás sorprendera mucho a los jóvenes de hoy el que se les diga que son los únicos que toman en serio el mito sobre los buenos tiempos de antaño. Nosotras las ancianas sabemos mejor.



Quando recordamos la edad de oro en que todo venia a pedir de boca, solo hacemos un embuste. Sabemos que en realidad no ha existido. Pero los chicos y chicas de hoy en realidad creen que ha habido una época gloriosa en que cada galan tenia un puesto de presidente del banco y cada doncella tenia en el dedo un anillo de compromiso con brillante.

El mundo ha cambiado del todo, dicen. La vida es diferente. Un joven carece de la oportunidad que solia tener en los buenos tiempos de antaño. Entonces los dueños de establecimiento estaban ansiosos de emplear a los chicos recién salidos de la universidad pagandoles grandes salarios y no era difícil del todo hacerse de fortuna. Entonces todos los pretendientes tenían suficiente dinero para casarse, y las parejas comprometidas no tenían que esperar mucho tiempo para poder estar en condiciones de comprar anillos de boda como cuando ahora. Oh, la vida era fácil cuando papa y mama eran jóvenes! Todas las puertas de la oportunidad estaban abiertas y un chico era literalmente empujado hacia la prosperidad.

Y pensando de este modo, los jóvenes se lamentan dándose golpes de pecho, rociando cenizas en sus cabezas y echando de menos los buenos tiempos pasados mientras derraman lágrimas de praxia compasion.

Pero cual es la pura verdad sobre estos buenos tiempos antiguos que parece tan radiante para nuestros hijos? Era la vida mas liviana de lo que es ahora? Era el éxito mas fácil de alcanzar? Acaso las fortunas se caian en los regazos de la gente sin tener que trabajar y preocuparse? Yo supongo que no. La escalera del éxito ha sido siempre empinada, resbaladiza y difícil de trepar, y habia menester del mismo bagaje intestinal para salvarla en el pasado como en el presente.

La suerte siempre ha tenido sus favoritos. Ha habido siempre personas afortunadas que han nacido con estrella, o cuya Hada Madrina les otorgo algun gran talento, pero para la variedad comun y ordinaria de seres humanos la vida ha sido siempre casi la misma. Tirando difícilmente. Y los jóvenes de hoy no tienen que atravesar caminos mas trillados y difíciles que sus padres.

Quando papa comenzo a buscarse la vida, no sabia de ningun jefe vestido de Viejo Noel que le ofreciera un trabajo ligero con un buen salario. Ningun chico esperaba comenzar desde arriba en lugar de comenzar por lo bajo. Cualquiera que hubiera hecho mención siquiera de la semana de treinta horas, hubiera sido considerado un holgazán. Papa procuraba conseguir cualquier empleo que podia, a cualquier precio que estaban dispuestos a pagarle, y comenzo a sacar el mejor provecho de sus oportunidades. El hombre mas rico comenzo su carrera ganando \$1.50 la semana, dormia debajo del mostrador, lampasaba la tienda y hacia cualquier clase de trabajo manual. Nueve decimas de los otros hombres que manejan establecimientos hoy dia tambien comenzaron de este modo.

Eran unos chicos pobres que comenzaron haciendo humildes trabajos manuales. Usaban ropas sucias. Llevaban sus comidas en cajas de latón. Trabajaban por horas increíbles. Carecían totalmente de diversion. No tenían dinero que gastar en lujos. Muy pocos de ellos fueron a estudiar en la universidad. La mayoría de ellos se educaron por sí solos estudiando por la noche a la luz de una lampara de petróleo. Ninguno entregaba alguna fortuna a estos hombres. Ninguno les alzo al poder y a los puestos elevados. Lo hicieron todo por sí mismos.

Pero los chicos de hoy que creen que fue fácil para un mozo trasladarse del campo al sitio del presidente o desde su humilde puesto de obrero a la cabeza de una gran corporacion de acero en los buenos tiempos de antaño, se han equivocado de nuevo en sus calculos. Era tan difícil como lo es ahora y habia necesidad de las mismas cualidades de valor y determinación, ambición y laboriosidad, energía y talento para conseguirlo.

Una de las lamentaciones mas tristes de los jóvenes es sobre sus amores frustrados, y de lo que mas sienten evidencias de la vieja generacion es que podian casarse mientras aun eran jóvenes. Ah, aquellos fueron los buenos tiempos antes de que la depresion pusiera obstaculos a su idilio.

Es verdad. Pero piensen como se han casado papa y mama. Lo que se dice sin tener nada. El entero 'trousseau' de mama no podia costar tanto como las medias de seda de la hija. Mama tenia algunas ropas interiores de algodón y dos pares de zapatos y un vestido o dos que estaban garantizados a durar, y esto era casi todo. Ella no tenia ninguna boda fastuosa o un viaje nupcial.

Ella y papa fueron a vivir en un par de cuartos y mama se encargaba de cocinar, lavar y de los trabajos de casa y economizaba los centimos. No daban 'cocktail parties' ni iban a los cines todas las noches, ni tampoco tenían radio o auto, ni alguna de las cosas que los jóvenes de hoy consideran esenciales y sin las cuales posiblemente no pueden casarse.

En realidad, jamas ha habido buenos tiempos preteritos. La vida siempre es difícil, y cuanto mas pronto se den cuenta los chicos y chicas de hoy de que tendrán que conseguir por sí mismos lo que desean, tal como hicieron sus padres, lo mejor sera para ellos.

DOROTHY DIX.

## LO QUE EL GOBIERNO BAJO...

(Continuación de la pagina 2) mediante la teoría justa y humanitaria del riesgo profesional. Desde el 11 de Junio de 1923, cuando entró en vigor esta ley hasta la fecha, los obreros y sus beneficiarios, en total, consiguieron de los patronos en concepto de compensación, la respetable suma de más de un millón y medio de pesos. Si se incluyeran las compensaciones que han recibido y debieran recibir los obreros, pero que no ha tenido conocimiento de ellas el gobierno, prudentemente podemos afirmar que esta suma se elevaria a mas de dos millones y medio de pesos. Las ocho horas de trabajo que tambien es otra de nuestras mayores obsesiones desde 1902, porque su conquista para los obreros significaria algo mas que la obtención de una ley favorable al obrero—habida cuenta de que dicha ley constituye la bandera de combate, digámoslo así, de las organizaciones obreras del mundo—ahora tambien ya es una realidad en nuestro país. Cierto es que la ley de ocho horas, vigente en Filipinas, al aprobarse, no abarcaba a todos los obreros; pero, con las enmiendas introducidas últimamente ya están

incluidos en la misma casi todos los obreros que, por la naturaleza de sus trabajos difíciles están expuestos a accidentes mas o menos graves o fatales. La ley de casas baratas que tambien es otra de las medidas que hemos pedido desde entonces, hoy ya es una realidad, porque la Ley 4184 aprueba la suma de \$250,000.00 para la construcción de casas higiénicas y confortables para los obreros, los cuales solo estarán obligados a pagar una módica suma para costear el mantenimiento y la limpieza de dichas casas. Estas ya están en vias de construcción. La ley de colonias agrícolas que varias veces ha pedido la Unión Obrera Democrática del Gobierno Taft y de los sucesores de éste, hoy tambien ya es una realidad, porque la Ley 4197 tiene por objeto facilitar y fomentar la ocupación y el cultivo de los terrenos públicos, actualmente desocupados, por medio del establecimiento de distritos de colonización y los terrenos ya están designados, y para cuyo fin se apropió la suma de un millón de pesos. Nuestras campañas, mediante la

## TARZAN Y LOS HOMBRES-HORMIGAS



Tarzan reconoció a su amigo Komodoflorens, el diminuto príncipe de los Hombres-Hormigas. No podía creer en lo que veían sus ojos. El chico pequeño era ahora tan grande como él! El príncipe le advirtió que se callara diciendo: "Aquí no soy príncipe. Ahora soy 'Aponato'. "Pero eres tan grande como yo!" le dijo Tarzan.



El príncipe sonrió. "No es más fácil de creer que tu propia estatura ha quedado reducida, como el creer que toda una raza de gente con sus pertenencias han sido elevadas a tu propia estatura?" Tarzan aguzó el ceño y miró pensativamente a su amigo real.



"Pero hombre, te digo que es IMPOSIBLE!" replicó Tarzan. "Hubiera pensado lo mismo hace algunos meses", contestó el príncipe. "Cómo se logró esto?" preguntó el hombre-momo. "Por el más grande talento en toda Minuti, Zoanthrothago el Walmak, tu dueño", explicó el príncipe.



"Fue Zoanthrothago quien te capturó", continuó Aponato. "Después que te hayas caído, él hizo que perdieras el conocimiento. Estabas en esa condición, fuiste arrastrado hasta aquí. Cuando ya te tenía a salvo en Veltorimatus, el Walmak comenzó a hacerte manipulaciones para reducir tu estatura".

## CONNIE



EL PILOTO: Venga Vd., Mr. Burgane. Le presentaré a la Srta. Connie. Elle acaba de pasar al hangar. JULES: Calcule Vd. encontrar a una chica como esa en este sitio tan lejos de Hollywood.



EL PILOTO: Vd. perdona, Srta. Connie. Mr. Jules Burgane me ha rogado que le presente a Vd. CONNIE: Claramente.



(Así que, mientras el gran director se halla en charla íntima con Connie). JULES:—y como Vd. ya ha trabajado antes delante de la cámara, estoy seguro que le cuadrará perfectamente el papel. CONNIE: Pues, muy bien, Mr. Burgane. Lo probaré.



(Jack y Vic Cody también están hablando). VICTOR: Vd. dice que ha trabajado como electricista? Qué le parece un empleo en el departamento sonoro? JACK: Pues, me gustaria. Solo que Connie y yo somos una especie de socios y Vd. comprenderá.

Por Frank Godwin

## FRITZI la corista



FRITZI: Nancy ha sido tan lista desde que ha estado cuidando de la casa. Se cree tan importante actuando como persona mayor.



FRITZI: Nancy! Qué diablos es ese ruido de allí?



NANCY: He invitado a algunas amigas para un té.

Por Ernie Bushmiller

## PAPA



Su esposa tiene un talento para la pintura.



Como puede Vd. decir?



Lo puedo ver en su cara.



Por J. Miller Watt

Unión Obrera Democrática, comenzadas desde hace más de 30 años en favor de una elevación del "standard" de vida de nuestros obreros, ya es un hecho. El "standard" de vida del obrero filipino es mucho más elevado que el de los obreros del Oriente y de algunos países europeos y sud-americanos. Y nuestros esfuerzos en procurar que nuestros obreros se comporten decentemente y practiquen la higiene, tanto en sus personas como en sus viviendas, también se ha conseguido, y V. habrá observado que en este respecto, parece que el resultado ha superado a nuestros deseos. Podemos aplicarle aquello de "los extremos se tocan". Atinados observadores encuentran que nuestros obreros, sobre todo en épocas normales que no son de crisis como la presente, se visten mucho mejor que muchos burgueses y esto se ha conseguido, gracias a la política abierta y decidida de nuestros caudillos de propagar la instrucción primaria, de una parte, y de otra, por la intensificación de los trabajos de la Oficina de Sanidad y de Bienestar Público, impulsada por la Legislatura con un espíritu de mayor liberalidad, paralela a la empleada en el ramo de instrucción pública. Para no cansarle a V. le diré que, actualmente, están en vigor en Filipinas casi todas las leyes obreras que cuentan los pueblos que rigen bajo gobiernos democráticos y republicanos. Una ley que fuimos los primeros en tenerla es el que declara fiesta oficial el día 1.º de Mayo. Usted recordará que la fiesta del 1.º de Mayo, introducida en 1903 por nuestro malogrado compañero, el inolvidable Dr. Dominador Gomez, es una fiesta considerada como revolucionaria en los

demás países, porque los obreros hacen coincidir en el día 1.º de Mayo sus agitaciones y sus demandas de reivindicación social. Últimamente, Italia, España y Alemania son los países que declararon hace unos cinco años como fiesta oficial el día 1.º de Mayo. V. mismo, varias veces, ha recordado el obrerismo sincero y constructivo de éste. Recordó que V., Senador y yo, Director del Trabajo, en el argot de nuestras gestiones en favor de ciertas medidas a favor de los obreros, V. me aconsejó la necesidad de conseguir el apoyo del Presidente Quezon de las medidas obreras que gestionamos entonces, porque, según V., sin el apoyo y el obrerismo de éste, aquellas leyes se malograron. Dámas entonces los pasos necesarios en pro de la importantísima ley de compensación obrera, hoy vigente. El Presidente Quezon, pues, es acreedor a la gratitud de la clase obrera de Filipinas, porque éste, cuando era Diputado por Tayabas, no obstante haber venido de un distrito en que no contábamos con organizaciones obreras y menos con industrias, se interesó decididamente a favor de los pobres. Debese a sus esfuerzos, como V. sabe muy bien, la creación de la Oficina del Trabajo y del Departamento del Trabajo que V. y yo, mediante una comisión de la Unión Obrera Democrática, hemos pedido del Gobernador Taft. El proyecto de ley que crea esta oficina fué presentado por el Diputado Quezon y se estableció en 1909, y el Departamento del Trabajo se creó en cumplimiento de una promesa formal suya a los obreros. Exceptuando la ley del seguro so-

cial que acaba de aprobarse por el Congreso de los Estados Unidos, la cual, en su espíritu es la misma ley del seguro obligatorio, introducida por el Canciller Bismarck en Alemania desde hace más de 30 años; en Francia y en Inglaterra, más tarde, así como la ley del reconocimiento de la personalidad de los obreros, Filipinas no puede estar a la zaga de ningún país democrático en cuanto a leyes obreras. Esto, es causa de un legítimo orgullo para nuestra clase obrera, tan secretadora como el que mas de dichas leyes y también—por que no decirlo—de nuestros caudillos, Quezon y Osmeña, los cuales para V. y algunos parcos en hacer justicia al prójimo, "solo se acuerdan de los obreros cuando necesitan de los votos de estos". La campaña franca y tenaz contra la inmigración de obreros a estas Islas, así como el traspaso de grandes extensiones de terrenos a favor de personas o compañías extranjeras o no, los cuales fueron combatidos por V. y por todos nosotros, fueron encauzados y llevados a cabo por el Presidente Quezon. Los records del Congreso de los Estados Unidos y de nuestra Legislatura hablan elocuentemente de su brillante labor en dichos aspectos. Cuantos intentos surgieron a favor de la inmigración y de la absorción de nuestros terrenos públicos por los grandes intereses fracasaron, merced a la tenaz oposición de nuestros caudillos en la Legislatura. Siéndolo V. el fundador de la Unión Obrera Democrática que, realmente, ha iniciado el movimiento obrero en estas Islas; habiendo nosotros conseguido, mediante el caudillaje de Quezon y Osmeña to-

yo aspiramos y deseamos que se realice. El General Aguinaldo, jamas se ha inmiscuido en los asuntos obreros. Nunca alentó a los obreros para proseguir sus luchas por la conquista de su mejoramiento social. No se dignó siquiera a ayudar a los obreros en la mejor consecución de sus derechos y en la defensa de sus intereses. Tampoco nos ayudó con sus luces a esclarecer nuestras dificultades. El Gral. Aguinaldo se retiró a la vida privada después de su captura y libertad, desentendiéndose completamente de los asuntos públicos. Adquirió grandes extensiones de terreno del Gobierno para su propio beneficio. Fué el que le ha dado muchos llos y está siendo causa de fuertes ataques contra él en las presentes circunstancias, porque, según sus opositores, aquellas haciendas que debían ser parceladas en pequeños lotes para ser vendidos a los inquilinos o aparceros, el Gral. Aguinaldo los adquirió para sí, absteniéndose de pagar su importe al Gobierno. Tal actitud suya, según alegan, fué una flagrante violación de uno de los principios ostentados por nuestra Revolución del '96, cual es la de abolir la práctica de poner en posesión de terrenos grandes extensiones de terreno, porque constituían la causa de la miseria de los obreros. Los parciales del Gral. Aguinaldo sostienen que éste podrá gobernar mejor y llevar a feliz éxito el futuro gobierno, pues le comperan con los dirigentes de los gobiernos de ciertos Estados modernos, como Rusia, Italia y Alemania, "y los caudillos son personas que no uentán, según ellos, con títulos académicos al igual que el Gral. Aguinaldo y pertenecen a la clase obrera. Me parece que tal creencia es un error y el parangón fué lugar. El Gral. Aguinaldo perteneció a la clase obrera antes de la Revolución del '96 y le deciba al comercio en pequeña escala, habiendo desempeñado el puesto de Capitán Municipal, cambio, los caudillos de los bios modernos citados son hijos de elevada cultura social y política. Son personas de vasta formación literaria. Publicaron y dirigieron periódicos obreristas y nombradía. Stalin, aunque no sea a la clase obrera, ostentó el título académico de abogado y fesor. Fué tambien publicista, periodista, títulos estos con los que por su propios esfuerzos acreditó al que lo posee a su plaza de estadista o gobernador. Nada de esto, en cambio, puede decir de nuestro Gral. Aguinaldo. Me perdonen sus partidarios admiradores. Si me permitiera V. expresarme francamente, con respecto a mencionadas candidaturas, me diria que mi ardiente deseo es que V., mi querido D. Isabelo, con susyoys, se sumen con nosotros en favor de las candidaturas de Quezon y Osmeña, porque así podremos ser consecuentes, de una parte, y reconocer y hacer justicia de otra a estos hombres que no son carne de realidad a todos los llas demandas pro-obreras que desde hace más de 33 años, en favor de nuestra desvalida clase obrera. Descándole salud, reciba V. abrazos-efusivos de su antiguo camarada que De veras le aprecia. HERMENEGILDO...

ANUNCIOS Clasificados

AUTOMOVILES
Automoviles "BANTAM"
SE VENDEN en buenas condiciones y a precios de verdadera ganga.
Raon: Malate Garage, 767 Dakota. Tel. 5-69-66.

MISCELANEA
PIANOS
Semanales Directas de N. Y.
Las Mejores Marcas Americanas
CONDICION GARANTIZADA
Precio Mas Bajo—Anticipo Reducido
Plazos Faciles
MRS. C. O. DEL ROSARIO
1745-11 Acacraza. Sta. Cruz, Manila
(d-a-30 sept-35)

SE ALQUILAN
SE ALQUILA.—Los alcos de un nuevo apartamento con todas las conveniencias modernas y ambiente fresco; sala grande, comedor, 2 dormitorios, baño con bañera, cocina amueblada, verandas de atrás y delante, etc. Puede verse cualquier hora en 441, E. de V. Sampaloc. (13-14 sept-35)

Los Cubs Y...
Continuación de la página 6)
Hicieron decisivamente a los Phillies en St. Louis por 10-2. Su hermano "Dizzy" ha ganado 25 victorias hasta ahora.

Continuación de la página 6)
Los Cubs tomaron ventaja de sus hits oportunos que mezclados con los mercedados por el pobre "flying" de los Braves les dio la victoria por 3-2, registrando una andanada de 19 hits.

Continuación de la página 6)
Paul Waner, el gran outfielder de los Piratas, causo la caída de los Gigantes. Hizo un homerun con las bases llenas, ademas de hacer un triple y dos veces "single". Mel Ott de los Gigantes registro su 13.0 homerun de la temporada.

Continuación de la página 6)
Los resultados de ayer fueron como sigue:
LIGA NACIONAL
En Chicago: R H E
Boston 3 9 4
Chicago 5 19 3
En St. Louis:
Philadelphia 2 7 1
St. Louis 10 12 0
En Cincinnati:
Brooklyn 4 10 0
Cincinnati 7 16 1
En Pittsburgh:
New York 7 16 1
Pittsburgh 10 11 1

Continuación de la página 6)
LIGA AMERICANA
En Washington: R H E
Detroit 3 16 4
Washington 4 12 4
(12 innings)
En Boston:
Chicago 10 14 1
Boston 2 9 3
En New York:
Cleveland 5 7 2
New York 4 9 3

Continuación de la página 6)
LIGA AMERICANA
En Philadelphia:
Philadelphia en Pittsburgh 8
Boston en Cincinnati 4
Brooklyn en Chicago 3
New York en St. Louis 3
Chicago en Philadelphia 3
St. Louis en Boston 3
Detroit en New York 3
Cleveland en Washington 3

Continuación de la página 6)
Little, Jr. Va...
Continuación de la página 6)
David Goldman de Dallas, Texas, fue el año pasado figura como uno de los primeros en el campeonato nacional, perdido en el partido con Bud Donovan de Winnipeg, por dos a uno.

Continuación de la página 6)
Eddie Held de Nueva Jersey, eliminó a Akbert Campbell de Seattle, por uno a uno.

Continuación de la página 6)
Veteranos en los links como Chick Evans Jr. de Chicago y Francis Guitmet, que fueron campeones amateurs de años anteriores, fueron derrotados durante las primeras rondas.

Continuación de la página 6)
Cleveland, O. 12 de septiembre.
W. L. Little, jr., se ha aproximado una vez mas a su segundo campeonato aquí este día, cuando eliminó a George Volght,

Una sobrina defiende al Dr. S. G. Estrada

En relacion con una informacion publicada ayer sobre el Dr. Salvador G. Estrada, administrador de la tutela de los Soliman, la Srta. Leonarda Soliman, una de las herederas de la mencionada tutela, ha dirigido a este periódico una carta, diciendole que las extensas hacendadas de la tutela de los Soliman tienen solo escasas hectareas (100) hectareas. "La verdad es—dice la Srta. Soliman—que mi tio, el Dr. Salvador G. Estrada tiene un declarado enemigo al que ha decidido llevar ante los tribunales por un despilfarrador de unos once mil pesos, cometido por el, y cuyo asunto se halla aun pendiente de decision. De aqui esta campaña que directa o indirectamente esta haciendo en la prensa, desde hace algun tiempo, contra el buen nombre y reputacion del Dr. Salvador G. Estrada. Practicamente, las cosas de que habla la nota en cuanto a la orden de entrega de los bienes de los menores Artemio y Sergio, mis hermanos, estaban ya antemano entregadas, porque mi difunto padre falleció en febrero ultimo, era quien las poseía."

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA
El vapor TUISAROEIA es esperado este día de Java y saldra esta misma tarde para Hongkong, Amoy y Shanghai.
Procédente de Japon y China, el vapor PANAMA es esperado mañana. Saldrá el mismo día para Rotterdam, Hamburgo y Copenhagen.
El vapor NORA MAERSK llegará del sur este día y saldra mañana para Estados Unidos via China y Japon.
Mañana llegará de Japon el vapor SEROOSKERK y saldra el día 16 para Europa.
Esta tarde sera despachado el KURAMA MARU para Singapore, con cargamento.
BARCOS DE CABOTAJE
El vapor ATLANTIC GULF saldra mañana para Calambayanga y Dañahuana.
Tambien sera despachado mañana el vapor NEGROS para Iloilo, Pulupandan y Sto. Niño.
El vapor LUZON es esperado este día de Cebu, Gawayan de Misamis y Bugo.
Procédente de Bulan, Magallanes, Sorsogon, Casiguran y otros puertos, el vapor PERLA arribará mañana.
Anoche levo anclas el vapor KI-NAU para Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo.

Precios en el mercado de Manila VALORES Y ACCIONES

Table with columns for stock prices, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc. Includes sub-sections for 'DEL MANILA STOCK EXCHANGE' and 'DE FRANCISCO REYES'.

Europa Reta A...

(Continuación de la página 1)
un discurso por radio en favor de las candidaturas del Presidente Quezon y el Senador Osmeña.
Párrafos de su discurso son los siguientes:
"Todos saben que en las pasadas elecciones he condenado con toda la energia de mi alma la actitud de aquellos que me parecieron iban en contra de la independencia de nuestro pueblo cuando rechazaron el Bill Harew Cutting; y se extrañaron sin duda alguna, y les parecieron fuera de lugar el que apoye ahora a aquellos mismos a quienes franca y publicamente habia entonces acusado ante el pueblo. Mas la razon es obvia.
"Entonces, yo le creia al Presidente Quezon enemigo de la Independencia de nuestro pueblo, y en verdad, que en tal caso, aun cuando el fuera mi propio padre, yo creo que le combatiría sin consideracion alguna porque el interes de todo un pueblo esta muy por encima de nuestros afectos, y de nuestras simpatias y antipatias naturales. Mas hoy ha cambiado completamente la situacion.
"El Presidente Quezon acaba de traernos una ley, el Bill Tydings McDuffey, que es, segun la afirmacion de amigos y enemigos, la misma Ley de Independencia aunque con diferente denominacion. Y si tales afirmaciones son ciertas, la independencia del país, que es lo mas esencial— queda por de pronto asegurada. Y en tal caso nuestro deber es trabajar con toda la energia de que somos capaces, a fin de que ese hermoso sueño de nuestros antepasados se convierta pronto en una hermosa realidad.
"Luego, es justo que cuantos amamos a nuestro pueblo procuremos en cuanto nos sea posible escoger para Presidente y Vice-Presidente de la Mancomunidad a estadistas de probada experiencia y sabiduria, a hombres dotados de suficiente "prudencia y coraje" para dirigir con acierto la nave del Estado a travez de esos diez años de ruda prueba por que tendrá que pasar nuestro pueblo antes de obtener su completa y absoluta emancipacion. Y esa buena condicion de "coraje y prudencia" tan necesarias—ademas del saber y de la experiencia—para el acertado gobierno de un pueblo, lo poseen esos dos caudillos nuestros, Quezon y Osmeña.
"Y para conseguir ese objetivo tan elevado tenemos que trabajar todos por la unificacion de esos dos partidos que campean en el poder, y que enemistados que podran contagiar y envenenar mas tarde a las masas, hasta conducirnos a una posible guerra civil. Y eso puede conseguirse tan solo por medio de la presente Coalicion."

Da. Rosa Sevilla. Hoare Merece...

(Continuación de la página 1)
lamentaba muy grandemente que no se hayan pronunciado discursos de esa guisa en Ginebra hace quince años. Norwood, que es un inglés decidido defensor de la paz, agregó que se resistía a creer que el mundo civilizado deseara asistir impasible al asesinato deliberado de un país, como Abisinia.
Gran interés ha provocado en los círculos diplomáticos de Londres la afirmación final contenida en el discurso de Hoare, al decir: "Esta es, pues, la actitud británica frente al convenio. No puedo creer que haya de cambiar, mientras la Liga subsista, como organismo efectivo y quede intacto el puente principal entre el Reino Unido y el Continente".
Probable revisión de la actitud de la Liga
La agencia Reuter entiende que, aunque sería harto prematuro interpretar las palabras de Hoare como una indicación de la posibilidad de que Gran Bretaña se separaría de Ginebra si la Liga resultara a la postre inefectiva, sin embargo, cabe afirmarse que Gran Bretaña, en común con la mayoría de los miembros de la Liga, va a revisar su posición como miembro de la misma, si la Liga no resulta una entidad efectiva en la actual controversia.
En París existe la fuerte creencia de que el Premier Laval dará una sorpresa cuando conteste mañana al discurso de Hoare. Es opinión casi unánime en la capital de Francia que Laval declarará que Francia está tan ansiosa como Inglaterra de sostener a la Liga, pero también se cree que anunciará una nueva fórmula de compromiso que será sometida a Mussolini. En este sentido, sébase que Laval ha tenido varias conversaciones telefónicas íntimas con el Duce durante estos últimos días.
Laval pide se aplase su turno en la Liga
Laval tenía que dirigir la asamblea en Ginebra este día, pero ha pedido la gracia de otro día. Hoare saldrá de Ginebra el viernes, y se cree mas que probable que no podrá ir a oír el discurso de Laval. El secretario del Exterior de Inglaterra estará, sin embargo, pronto a volver a Ginebra en cualquier momento, si demandan su presencia allí los acontecimientos.
En la sesión de la Asamblea de la Liga este día, los ministros del Exterior de Holanda, Suecia y Bélgica hablaron energicamente en favor de los principios de la Liga, siguiendo el ejemplo establecido ayer por el secretario del Exterior de Gran Bretaña, al reiterar formalmente la lealtad de sus respectivos países a los compromisos en virtud del convenio.
Lloyd George también elogia a Sir Hoare
Plymouth, 12 de septiembre.—Aunque enemigo acérrimo del actual gobierno nacional, David Lloyd George ha tendido un magnífico tributo al secretario del Exterior, Sir Samuel Hoare, este día, por la exposición abierta hecha por éste de la política inglesa.
"En una crisis de esta laya", dijo el famoso premier de la guerra, "el gobierno que representa a Bretaña y a la causa del derecho es un gobierno nacional en el verdadero sentido de la palabra. Habla en nombre de la nación en general."
"Convenia que todas las naciones, compenetradas por el ornamento este punto", dijo Lloyd George, agregando que tenía la confianza de que todo el país, sin distinción de partidos, apoyaría al gobierno en su decisión de secundar el convenio de la Liga.
Habiendo del discurso en general Lloyd George dijo que era "abierto, lucido y rectilíneo. Ha sido hábil".

Del frente político

(Continuación de la página 3)
bre.—Se aproxima ya la lucha electoral y todos los candidatos a diputado a la Asamblea Nacional en este distrito están recorriendo día y noche los barrios de todos los municipios.
El Partido Nacionalista Democrático ha nominado al Sr. Eulogio de Guzman candidato oficial en el segundo distrito. El Representante Enrique Rimando y el ex-Representante Mariano Villanueva se retiraron de la lucha para que todos los Nacionalistas Democráticos se unan y agrupen al rededor del candidato nominado por el partido, Sr. Eulogio de Guzman. El Senador Sison y el Speaker Paredes intervinieron en la cuestión entre Rimando y Guzman y se llegó a un acuerdo satisfactorio para estos últimos.
Los candidatos del Partido Nacionalista Pro-Independencia son tres: el Hon. Enrique Sobrepeña, Delegado a la Asamblea Constituyente, el Sr. Antonio Nera, pediatra y ex-superintendente de pediatría de Escuela y el Sr. Yaranon, abogado y ex-miembro de la Junta Provincial de la Unión. Ninguno de los referidos tres candidatos esta dispuesto a entrar en convención para nominar el candidato oficial del Partido Nacionalista Pro-Independencia. Cada cual sostiene que cuenta con fuerzas mas que suficientes para sacar a flote su propia candidatura en la contienda electoral verdadera. A la última hora ha surgido otro candidato y es el Sr. Alfredo Garcia concluyente de derecho de Sto. Tomas, La Unión. Es independiente y sostenido por el respetable grupo del ex-presidente Pacheco de Santo Tomas, La Unión.
En cuanto se refiere a los cargos de Presidente y Vice-Presidente del Commonwealth se predice que el ochenta por ciento de los 27 millones de esta provincia serán para los Hons. Quezon y Osmeña candidatos a Presidente y Vice-Presidente del gobierno autonomo respectivamente, y el resto es para los demás candidatos a dichos cargos, pues la inmensa mayoría del electorado y todos los elementos de significación, en esta provincia se pronuncian a favor de los Sres. Quezon y Osmeña. Están aquí ahora trabajando por la coalición los ex-Gobernadores Ortiz (general revolucionario), Joaquin Ortega y Pio Ancheta, los ex-Representantes Baltazar (padre e hijo) Villanueva, Alejandro de Guzman, Enrique Rimando, y los ex-miembros de la Junta Provincial Hergomenes Rimando, Ramirez, Orduña y otros. Todos estos grandes líderes están tambien trabajando por De Guzman, menos los Baltazar.
A Aglipay le conceden aquí el segundo puesto y para Aguinaldo el último.
Un gran mitin de Aglipay en Binalonan
Binalonan, Pangasinan, 13 de septiembre.—Una gran multitud de Nueva York, ganando los semifinales en el torneo actual. Johnny Goodman, de Omaha, Nebraska, campeón de 1933, tambien triunfo en los semi-finales contra Charles Kochis, de la Universidad de Michigan, por seis y cinco.
Walter Emery, de Oklahoma, ganó a Eddie Held, de New Jersey.

Pomposos Funerales

(Continuación de la pag. 1)
al acto reverentemente, mientras el ataúd de bronce que, según dicen, habia costado \$5,000, fué metido en una fosa en los terrenos del Capitolio.
Cien mil personas, según cálculos, desfilaron ante el cadáver del pintoresco dictador de Louisiana, mientras se hallaba de cuerpo presente hasta la una en la rotonda del Capitolio, de 33 pisos, y que ha costado \$5,000,000. La gente que acudió a los funerales se calcula de 150,000 a 200,000.
Caudillos de la organizacion politica del titulado "pez gordo" condujeron el cadáver hasta la fosa. Entre los portadores de cintas figuraban el Gobernador Oscar K. Allen y el teniente gobernador James Noe. Los floristas dicen que solo las flores habian costado \$25,000. Han sido los funerales más costosos que Louisiana ha presenciado, a tono con las ideas grandiosas y actos dinámicos del mismo Long. La oración fúnebre estuvo a cargo del Reverendo Gerald Smith, organizador nacional de los clubs "compartid las riquezas" de Long. El orador le dedicó una oración muy encomiástica y denunció a sus enemigos.
El ministro ha pedido una investigación congressional de las circunstancias del asesinato del "pez gordo" en el Capitolio del estado el domingo por la noche, y ha expresado la opinión de que la revelación de los motivos del asesinato "suscitará a la nación".
El fiscal de distrito de Baton Rouge ha prometido una investigación, después de que Earl Christenberry, secretario de Long, hubo emitido la opinión de que el doctor C. A. Wells, el asesino, fué seleccionado por suerte para llevar a cabo el shroud emfwp m m a efecto el siniestro designio.
(De la "Associated Press")
Baton, Rouge, 12 de Septiembre.—El Reverendo Gerald L. K. Smith, al pronunciar una oración fúnebre ante el cadáver de Huey P. Long aquí este día, dijo que creía en la revelación de los hechos que dieron lugar al asesinato de Long "suscitará la nación".

DE FRANCISCO REYES

Table with columns for stock prices in San Francisco, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

PRECIOS DEL PETROLEO

Table with columns for oil prices, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

PRECIOS DEL AZUCAR

Table with columns for sugar prices, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

Cotizaciones del Arroz

Table with columns for rice prices, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

PRECIOS DE LA CARNE

Table with columns for meat prices, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

STO. TOMAS YA...

(Continuación de la pag. 1)
El Departamento ha sido informado igualmente que el Dr. Maximino Malofo, cuando al llegar a su farmacia el martes por la mañana se encontró con el presidente Malvar y el candidato Umale, después de una breve discusión, desenfutando su revolver y disparo ocho tiros seguidos contra el presidente, el cual se libro de herirse milagrosamente, escondiéndose detras de un mostrador de cristal.
El Gobernador de Batangas, Sr. Vicente Noble, dice en su comunicacion que gracias a las medidas que ha adoptado y a la suspension de los funcionarios, los animos en Sto. Tomas se han calmado y la paz y la tranquilidad reinan en el pueblo.

La Emperatriz...

(Continuación de la pag. 1)
gun se ha llegado a saber.
La Emperatriz pide al Cielo proteccion
En esta apelacion, que iba a ser una contestacion a la propaganda italiana diaria en seis lenguajes desde Roma, en estaciones de onda corta, la Emperatriz ha pedido al Cielo que protegiera a Abisinia contra "los civilizadores", que solo engendran la tristeza y los estragos a su paso.
"Los ejércitos poderosos", dijo la Emperatriz, "están preparándose a invadir nuestro territorio bajo el falso pretexto de traer la civilizacion a nuestra pacifica poblacion agricola que vive en comunion con Dios y con la Naturaleza."
"Las madres italianas sufren tanto como las abisinias pensando en las perdidas irreparables que la guerra va a causar.
El Negus revoca la prohibicion a extranjeros
"La conciencia abisinia esta despedada y da la bienvenida fraternal a todos los que vengán aqui para trabajar honradamente."
El decreto que prohibia a los extranjeros a prestar servicios en el ejército abisinio ha sido revocado este día por el Negus.
Los miembros de las misiones ml-

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table with columns for exchange rates, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table with columns for exchange rates, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

BANCO NACIONAL

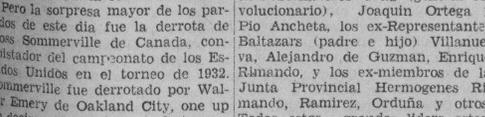
Table with columns for bank rates, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

MANILA STEAMSHIP CO. SALIDA DE VAPORES

Table with columns for shipping schedules, including Agno Placer, Antares, Atok Gold, Baguio, Benguet, etc.

EL MEDIO MAS EFICAZ Y MAS ECONOMICO

de vender sus productos, alquilar su casa, hallar su perro o conseguir una colocacion es por medio de un Anuncio Clasificado en el



MANILA BULLETIN

Evangelista y Itan
Tel. 2-11-02

M.E.C.D. 2016

# EL CONSULADO CHINO DIVIDIDO EN DOS BANDOS

Esta mañana, hubo una discusión acalorada a puertas cerradas

Una ruptura en el seno del Consulado General de China en Filipinas, motivado por una cuestión en que va envuelto, según se alega, un alto funcionario, ha surgido ayer, según informes de buenas fuentes.

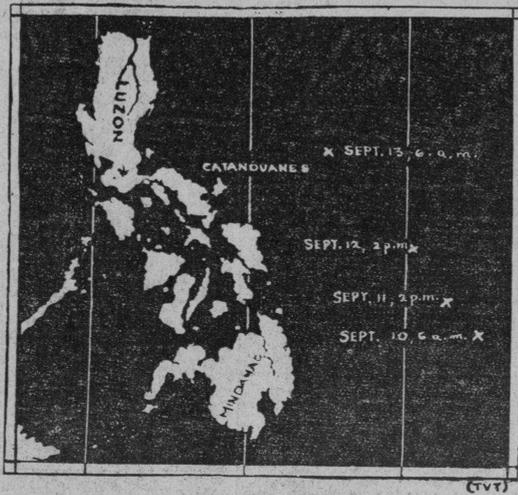
Como consecuencia de esto, el Consulado se ha dividido en dos bandos. Uno está integrado por el Consul General G. Dunn y Mr. Lu y el otro por el Vice-Consul Mok, el Consul Auxiliar Ching, y los empleados Shu y Wu.

Un testigo ocular ha declarado esta mañana que ayer por la mañana se trabó una discusión acalorada en el Consulado, a puertas cerradas. Uno a dos personas que fueron por algunos negocios no pudieron entrar en el Consulado.

De los consules auxiliares, solo Mr. Ching estaba presente.

El consulado no estaba abierto para el público desde las once de esta mañana.

# Un nuevo tifon avanza



En este mapa extraoficial dibujado por un pintor de la TVT aparece la trayectoria del tifon que se formo hace dias al este del norte de Mindanao...

La primera señal de baguio fue izada a las 8:35 de esta mañana en Manila y en el resto de la parte occidental de Filipinas, mientras en la parte oriental, como en los pueblos costeros de Tayabas, en Daet, Naga, Legaspi y en Calbayog y Surigao, se izaba la segunda, por el tifon que se formo hace dias en el Pacifico...

Esta mañana se ha anunciado en el Consulado que el Sr. Wu ya esta fuera de peligro. El Consul General Mr. Dunn, dirigió personalmente a puertas cerradas una investigación, que es continuación de los incidentes de los ultimos dias. No ha querido declarar nada.

# SE ACUSARA A VOTANTES...

En relación con estos hechos inspectores del precincto No. 4 de Paranaque han informado al presidente Manuel de la Fuente, de la Junta Municipal, haber descubierto que grupos de electores de Paranaque, sin transcripción para Manila, se han registrado tres veces en tres precinctos del sur.

En relación con la inscripción de electores, el presidente de la Junta Municipal, Manuel de la Fuente, constató una reclamación del Sr. Ejercito, transmitida por el Secretario del Interior, el Sr. De la Fuente, quien le hizo la siguiente observación: "o no esta (Ejercito) en sus cabales o ha obrado con intención maliciosa."

En una carta al Secretario Sison el presidente De la Fuente dice en parte, lo siguiente: "A la Junta Municipal ha sido facilitada copia de las adjuntas comunicaciones, y en contestación a la misma he de informarle que el Sr. Zacarias L. Ejercito, Presidente del Comité Provincial del Partido Nacionalista Democrático en la Ciudad de Manila, o no esta en sus cabales o ha obrado con intención maliciosa."

El Buró de Justicia entra fiscales. Ha comenzado ya la movilización de fiscales auxiliares del Buró de Justicia asignados temporalmente al Departamento del Interior para ayudar en la supervisión legal de las elecciones.

El Buró de Justicia entra fiscales. Ha comenzado ya la movilización de fiscales auxiliares del Buró de Justicia asignados temporalmente al Departamento del Interior para ayudar en la supervisión legal de las elecciones.

El Buró de Justicia entra fiscales. Ha comenzado ya la movilización de fiscales auxiliares del Buró de Justicia asignados temporalmente al Departamento del Interior para ayudar en la supervisión legal de las elecciones.

# VILLAMIN HABLA DE LA HUELGA DE TABAQUEROS

Dice que el movimiento debe confinarse contra una sola fabrica aqui

Washington, 12 de septiembre.—Enterado de una proyectada huelga de cigarreros en Manila, Villamin, publicista filipino, ha pedido este dia de los obreros que confinaran su protesta a una sola compania, cuyo nombre no ha mencionado.

"Los cigarreros merecen el apoyo publico de su protesta contra la disminucion de los jornales", dijo Villamin. "La compania ofensora es la que mas reduce el precio en el mercado de los Estados Unidos, y no siendo miembro de la "Manila Tobacco Association" se halla fuera del alcance de la disciplina comercial."

"Sus tactics de venta a precios baratos estan obligando a las firmas americanas a tomar represalias y otras medidas de desquite contra toda la industria filipina. Pido encarecidamente a los cigarreros que confinen su protesta a la parte ofensora."

"Deben trabajar en armonia con los manufactureros no ofensores, porque con ellos reciben un trato mejor y nos permiten esperar jornales mejores. "La causa legitima de los cigarreros se debilitaria y desacreditaria si practican o permiten la violencia, el sabotaje o las tactics comunistas. Estos no son tiempos de conflictos innecesarios. La tranquilidad publica debe reinar con el nacimiento de la Mancomunidad."

# UN VETERANO RECLAMA P630 DE AGUINALDO

Felix Almarines, el teniente coronel de los veteranos de la revolucion, quien alega que no ha recibido el sueldo por espacio de dieciocho meses, despues de haber estado empleado como escribiente en la Asociacion de Veteranos de la Revolucion, se apersono esta mañana ante el departamento del Trabajo en compania de otro veterano, Ciraco F. Jugueta, procurador judicial de Mauban, Tayabas, para presentar el reclamo de sus haberes devengados, que llega a haber recibido por espacio de 18 meses.

Segun su reclamacion presentada de esta mañana, el debe percibir P630 de la asociacion, a razon de P35 mensuales. Alego ademas que hizo un viaje de Mauban, Tayabas, a pesar de su edad y de una pierna que tiene amputada. Dejo las oficinas de la asociacion desde el mes de febrero del año 1931.

La division legal, del Departamento del Trabajo, al ser preguntada esta mañana si aun tenia derecho a presentar la reclamacion, por haber transcurrido bastante tiempo, declaro que el tiempo aun no habia prescrito, puesto que la ley dice que tiene que transcurrir diez años, en un contrato verbal.

Por otra parte, gran comentario ha causado esta mañana la presentacion de la reclamacion, en vista de la aproximacion de las elecciones presidenciales.

# El Dr. Afable.

(Continuacion de la pagina 1) El artículo 4, autoriza al Presidente en caso de que tenga motivos para creer que las disposiciones de la ley han de ser violadas, a exigir del dueño, capitán o persona que manda dicho barco, que preste fianza.

El artículo 5 declara ilegal para los submarinos de naciones extranjeras entrar en los Estados Unidos o cualquiera de sus posesiones, excepto con sujeción a las condiciones prescritas. El artículo 6 autoriza al Presidente a prohibir a los ciudadanos de los Estados Unidos a

porque solamente el juzgado puede ordenar la exclusion de los electores del censo electoral. Estos 98 electores, según el concejal Mateo Herrera son empleados de la Pasay Transportation Company.

Yuseco protesta ante el Senador Nolasco. El candidato rebelde anti Joaquín C. Yuseco ha escrito al Senador Juan Nolasco jefe de la campaña nacional coalicionista protestando contra el uso de una carta del Presidente Quezon al Senador Nolasco por los antis locales como parte de su campaña en favor del candidato oficial anti Engracio Clemeña.

El Sr. Yuseco dice que él sabe muy bien que la coalición no tiene candidato oficial a Diputado en Manila y por tanto es ridiculo para él pretender ser el candidato oficial de la coalición. El Sr. Yuseco desmiente enfáticamente que él haya dicho que es el candidato oficial del Presidente Quezon y protesta contra el uso de la carta del Presidente Quezon en la campaña diciendo que el objeto al parecer es demostrar que el candidato de la coalición es el Sr. Engracio Clemeña.

# Mrs. Teahan visita una casa de la Maternidad



Una visita hecha por Mrs. Marguerite Murphy Teahan y otras damas conocidas a la Institucion de Maternidad de Sampaio, esta mañana. Aparecen en la fotografia, Mrs. Teahan, la Sra. Sofia R. de Veyra, la Sra. de Guillermo B. Francisco, la Sra. Avelino Lorenzana, la Sra. Aurora Clarin, y las Dras. C. Tio-seco y F. Arzaga.

# Seis matones producen panico al atacar a un pianista y un bailarín

Los matones de Manila que quieren meterse en todo e influir hasta en los negocios de los chinos y centros de diversion, produjeron un panico en el Cine Palace, de la calle Ronquillo, agrediendo sin motivo justificado y sin provocacion, al pianista Sr. Adolfo Lopez, que salio malparado, y a un bailarín ruso que quiso intervenir en defensa del pianista.

Hay informes de que el matasiete Eladio Reyes tiene algo que ver con esta agresion, aunque los que entraron en el cine y pegaron al pianista eran unos seis, según testigos presenciales.

Hace tiempo que los artistas que aparecen en el Palace se han quejado a la Policia Secreta, alegando que los matones se empeñaban en intervenir en el negocio y que han estado constantemente amenazando a los artistas y a los gerentes del cine.

No se sabe que medidas tome la Policia Secreta sobre estas quejas pero es el caso que anoche, a eso de las 10, cuando la ultima funcion de vaudeville estaba por terminar, un pandilla de matones, que se supone habian sido pagados, entraron en el teatro y sin provocacion de ninguna clase, agredieron al pianista que sentaba ante el piano, no estaba siquiera en disposicion de defenderse y a un bailarín ruso que quiso defenderle. Los matones se escaparon despues de la agresion y hasta ahora no han sido arrestados.

# AQUI DARAN TERMINO A LA...

Los electores que simpatizan con los coalicionistas vayan a los precinctos el dia 17 para dar expresion a sus convicciones. La lucha practicamente esta ya terminada. De parte de los coalicionistas la lucha por la presidencia practicamente ya esta terminada con el resultado favorable para los candidatos presidenciales coalicionistas, declaro esta mañana el Representante Francisco Varona hablando de la situacion politica.

El electorado ya tiene formado su juicio y decision sobre el disputa presidencial. Por este motivo, según el Representante Varona, los esfuerzos de los lideres coalicionistas ahora se concentraran en procurar que todos los electores que simpatizan con la coalicion vayan a las urnas en el dia de las elecciones para dar su fallo en favor de la coalición. El trabajo se reducira a campaña de informacion para robustecer mas las convicciones de los coalicionistas.

Otro despliegue de las fuerzas coalicionistas en la Ciudad de Manila esta vez bajo los auspicios del Comité Provincial Anti de Manila, tendrá lugar mañana sabado a las 9 de la noche en forma de una gran manifestacion con carrozas y musica y mitin de avance en que hablaran el Presidente Quezon y el Senador Osmeña.

Los organizadores esperan que a este acto, teniendo en cuenta que mañana es sabado vespere de fiesta, asistirán unas 30,000 personas. La Puerta Quezon es el sitio designado donde se celebrará el gran mitin al que se dará comienzo despues de la parada. También habrá fuegos artificiales durante y despues del mitin que estarán a cargo del afamado pirotecnico capitán Eduardo Rusca que exhibirá las mejores clases de su fabricacion con infinitas variedades de coetones, granadas, piezas piricas y baterias y como final una gran cascada de Niagara donde aparecerán los nombres de los candidatos coalicionistas. Prominentes oradores y de alto calibre hablaran en este mitin que dará comienzo a las 9:30 p. m. con el orden siguiente de oradores: Antonio Paguia, Dr. Francisco Villanueva Jr. (candidato a diputado por el Sur de Manila), Ricardo Gonzales-Lloret, Exequiel Villalon, Engracio Clemeña (candidato a diputado por el Norte de Manila), Bienvenido de la Paz, Florentino Collantes, Ems. Quintin Paredes, Sergio Osmeña y Manuel L. Quezon. Actuará de presentador el Hon. Teofilo Mendoza.

La gran parada que precederá al mitin se compondrá de cuatro divisiones que vendran de los diferentes distritos de Manila y recorran las calles de la ciudad con bandas de musica y tres carrozas alegóricas que simbolizan la vida política y económica nacional. Cada distrito de Manila será representado por delegados y automoviles engalanados e iluminados artisticamente llenos de hermosas dalagas. Tomaran parte en esta grandiosa manifestacion muchas sociedades y uniones obreras, politicas y cívicas. La parada comenzará a las 7:30 p. m. en cada terminal o punto de concentracion para llegar a la Puerta Quezon en o antes de las 9:30 p. m. hora en que daran comienzo los discursos por los oradores arriba nombrados.

El itinerario de la parada es el siguiente: Gran mariscal: Sr. Pascual Casimiro. Primera division (Norte)—Itinerario: Puesto Santa Ana, Azcarra, Rizal Ave. Plaza Guiti, Puesto Santa Cruz y Puerta Quezon. Mariscal: Sr. Benjamín Magallán; Sección 1—Gagalangin—Punto de concentracion: Calle Pampana; Chairman: Sr. Eduardo Antonio, carroza, banda de musica. Partida de Gagalangin las 7:30 p. m. Sección 2—Pretil—Punto de concentracion: Mercado del Pretil; Chairman: Sr. Venancio de Jesús. Partida del Pretil las 7:50 p. m. uniéndose a la sección 1. Sección 3—Plaza Moriones—Punto de concentracion: Plaza Moriones. Chairman: Sr. Agaton de la Cruz. Partida de Moriones las 8:10 p. m. uniéndose a las secciones 1 y 2. Sección 4—Reina Regente—Punto de concentracion: R. Regente-Azcarra (Binondo-Trozo) Chairman: Sr. Guillermo Masangkay, banda de musica. Partida de Reina Regente las 8:30 p. m. uniéndose a las secciones 1, 2, y 3. Sección 5—San Nicolás—Punto de concentracion: Madrid-S. Fernando. Chairman: Sr. Narciso Protasio, Banda de Musica. Partida de San Nicolas las 7:07 p. m. via Madrid, M. Santos, Camba, Azcarra esquina Juan Luna, uniéndose a las secciones 1, 2, 3 y 4. Sección 6—Intramuros—Punto de concentracion: Puerta Victoria. Chairman: Sr. Francisco Dayao. Partida de la Puerta Victoria las 8:30 p. m. via Solana, Anda y Puerta Quezon.

Segunda division (Sur)—Itinerario: Blumentritt, Ave. Rizal, Carriero, Puesto Santa Cruz, Puerta Quezon. Mariscal: Sr. Rufino Arzaga. Sección 1—Santa Cruz "A"—Punto de concentracion: Blumentritt Market. Chairman: Sr. Candido Montales. Banda de musica. Partida de Blumentritt las 7:50 p. m. Sección 2—Santa Cruz "B"—Punto de concentracion: Tayuman-Aves. Rizal. Chairman: Sr. Benito Meneses. Partida de Tayuman las 8:10 p. m. uniéndose a la sección 1. Sección 3—Santa Cruz "C"—Punto de concentracion: Calle D. José. Chairman: Sr. Mariano Tejuco. Partida de la calle Dorotheo Jose las 8:30 p. m. uniéndose a las secciones 1 y 2.

Tercera division (Sur)—Itinerario: Santa Mesa, Legarda, R. Hidalgo, Plaza Miranda, Carriero, Puesto Santa Cruz y Puerta Quezon. Mariscal: Sr. Andres Concepcion. Sección 1—Teresa—Punto de concentracion: Santa Mesa Market. Chairman: Sr. Zoilo Geronimo. Banda de musica. Partida de Teresa las 7:40 p. m. Sección 2—Sampaloc "A"—Punto de concentracion: España-Forbes. Chairman: Sr. Juan Agustin. Banda de musica. Partida de España las 7:40 p. m. via Trabajo, Rotonda, uniéndose a la sección 1. Sección 3—Sampaloc "B"—Punto de concentracion: Rotonda. Chairman: Sr. Zosimo Barcelon. Partida de la Rotonda las 8:05 p. m. uniéndose a las secciones 1 y 2. Sección 4—Sampaloc "C"—Punto de concentracion: Bustillos. Chairman: Sr. David Garcia. Partida de Bustillos las 8:20 p. m. uniéndose a las secciones 1, 2, y 3. Sección 5—Quiapo—Punto de concentracion: Arlegui al pie del puente. Chairman: Sr. Bernabe Garcia. Banda de musica. Partida de Arlegui las 8:15 p. m. via Arlegui, Tanduay Plaza del Carmen, uniéndose a las secciones 1, 2, 3 y 4. Cuarta division (Sur)—Itinerario: Herran, San Marcelino, Isaac, Peral, Marques de Comillas, Puente Ayala, Echague, Villalobos, Carriero, Puesto Santa Cruz y Puerta Quezon. Mariscal: Dr. Florentino Olivares. Sección 1—Santa Ana—Punto de concentracion: Invernes-Herran. Chairman: Isaac Raymundo. Banda de musica. Partida de Invernes las 8:00 p. m. Sección 2—Pandacan—Punto de concentracion: Pandacan Church. Chairman: Sr. Aurelio Inacay. Banda de musica. Partida de Pandacan las 7:30 p. m., via Zamora, Peñafranca,

# LOS PANADEROS OTRA VEZ REUNEN MAN...

En el Columbia trata la constitucion de una asociacion

La organizacion, formada por una propuesta asociacion de panaderos filipinos que desean constituir la Asociacion del Profesional Economico Nacional en una campaña en pro de los alimentos, se llevara a cabo la mañana del sabado, en el edificio del Philippine Association en la Avenida Tioqui, de la Perla, Leonardo Eugenio, de San Antonio, secretario, y San Pablo, de la Perla, Flo Rogue, de Perfection y la Srta. Filo Francisco, ambos han rendido a Abdo, sus planes y estadísticas a quienes hablaron, lo que han mostrado entusiasmo en tener una asociacion.

De acuerdo con el informe del Sr. Llorente, las a todas los panaderos invitados a la reunion para jugar el sabado en el cine Columbian Association. Sr. Llorente encarecio a los panaderos que acudan a la reunion teniendo en cuenta que sera la primera vez en una oportunidad de ser propios y comunes representantes de la industria panadera en Manila, Pan de San Antonio, la Pa. la, La Patria, La Pacifica, Dulceria, Liberty, Los Bakery, Malolos Bakery, naderia Pavia, La Perla, Bakery, San Antonio Bakery, y El Tesoro Bakery.

Una tribuna se halla en la comitiva. Pero si la comitiva llega las 5, el discurso que pronuncie el General Aguinaldo de la Plaza de Moriones.

A la llegada de la comitiva, Juan Luna y Tello, uno de los señores que entregara al General milletes de flores en señal de bienvenida y simpatia.

Desde la tribuna y despues del mitin, la comitiva podra ir a Malabon para celebrar un mitin si hay tiempo. A las 8 de la noche se celebrara otro gran mitin en el Queen Intramuros, donde el General Aguinaldo tambien pronunciará un discurso, ademas de otros que seran presentados por el candidato Segundo Agustin de Socialista.

Despues el General Aguilard dirigirse a Pasay donde electores han estado insistiendo su invitacion para que celebre mitin y visitar a cipo.

El sabado por la mañana el General Aguinaldo visitara otros puntos cercanos a Manila, especialmente la provincia de Rizal. Y por la noche de mitin y pronunciará discursos en varios puntos del distrito de Manila, comenzando con el que el partido Socialista celebrara mañana por la noche en la Plaza Guipit, Sampaloc.

El domingo, 15 de Septiembre, el General Aguilard dedicara el General a visitar las provincias de Tayabas y Batangas donde le esperan recibidores grandes.

Los aguiladistas dicen que luchan contra el dinero. Por otra parte el ex-Gobernador Rufo San Juan recibio este dia una carta del lider aguiladista de la Liana en donde dice Leyte, los aguiladistas, cambiando contra el dinero. Al cambio de los candidatos le habia sido dado dinero con tal de que de hacer campaña por el General Aguilardo y el candidato M. pero que el habia rechazado la posicion.

Dice, asimismo, que uno de los candidatos coalicionistas habia recibido P20,000 para su campaña. Esta noche el Sr. San Juan es candidato a Diputado en el distrito norte de Manila celebrando un mitin en la calle Del Pan, uno de sus oradores la Sra. C. A. de Suintay.

El Sr. San Juan en una ocasion hecha esta mañana desmiente que el cuartel aguilardista haya estado cerrado durante los ultimos tres dias.

"Entrada triunfal" del General Aguinaldo. San Miguel, Bulacan, 13 de septiembre.—El General Aguilardo "una entrada triunfal", se califican sus partidarios, en pueblos de Nueva Ecija, donde celebrado siete granadas, miltos, Cabanatuan, miles tomaron en una parada de cuarenta y veinte trucks y bandas de que desfilaban bajo arcos de que dieron al pueblo aspecto festivo.

LAXO LA XANTE PANADEROS Y PANADERIA. SABROSO COMO LA MIEL. RECHAZA IMITACIONES. Aceite de Ricino, 350.00 gramos. 0.50 gramos, Aceite de Menta, 1.00 Vanillin, 0.06 gramos.